

HAUS LERSCH
Piratenball
 am 4. Feb. 2017
 Einlass ab 19.00 Uhr
 Eintritt frei
 Tel. 02403/29706

kompetent, zuverlässig
 und nur einen Mausklick entfernt!
 www.hema-immobilien.de

HEMA
 IMMOBILIEN

Jülicher Str. 79, 52249 Eschweiler
 Tel. 02403/7900-0, Fax 7900-50

Bohler Heide

Am 14.02.17 ist Valentinstag!
 Reservieren Sie bitte rechtzeitig Ihren persönlichen Tisch für das Candlelight-Dinner!
 Bohler Heide 1
 Eschweiler
 Tel. 02403/38307

ESCHWEILER

FILMPOST

gegr. 1931

86. Jahrgang · Nr. 05 · 01. Februar 2017

www.filmpost.de

Nur einen Katzensprung entfernt!



Jacobs Automobile GmbH
 Eschweilerstr. 50-62-52222 Stolberg
 Telefon: 02402/99 90 00-0

JACOBS
 Automobile Stolberg

www.jacobs-stolberg.de

Sportplatz Patternhof: Stadt strebt andere Nutzung an

Eschweiler. Tradition mag gut und löblich sein, aber wenn sie den Blick für das Notwendige trübt, kann sie insbesondere bei Sportvereinen schnell zum Hemmschuh werden. Deswegen schlossen sich 2014 der FC Preußen Hastenrath und der SV Nothberg, beide damals mehr als hundertjährig, zum SC 1912 Berger Preuß zusammen und bündelten erfolgreich ihre Kräfte: Der Fußballclub stellt aktuell drei Seniorenteams und nimmt in allen Jugendklassen am Spielbetrieb teil. Alleine von einer solch gut besetzten Nachwuchsabteilung kann das Gros der Eschweiler Fußballvereine nur träumen; manche haben mittlerweile keine oder nur noch sehr wenige Jugendteams am Start. Inzwischen fan-

den etliche Gespräche von Verantwortlichen diverser Clubs über mögliche Fusionen statt. Wie es scheint, ohne greifbares Ergebnis. Jüngstes Beispiel: Die Mitglieder der Sportfreunde Hehlrath lehnten am Wochenende mehrheitlich einen Zusammenschluss mit dem FC Germania Dürwiß ab. Zwei weitere Kandidaten für ein mögliches Miteinander sind die ESG und der FV Eschweiler. „Wir als Stadt haben mit den Verantwortlichen beider Vereine sehr intensive Gespräche geführt“, bestätigt der Bürgermeister. „Mein Eindruck ist, dass das funktionieren kann.“ Wohl schon sehr bald sind die Mitglieder gefragt. Er schätze das Engagement aller Vereine, betont Bertram, aber von besonderer

Bedeutung sei die Jugendarbeit und hier auch die Verbindung von Schul- und Vereinssport. Beim Nachwuchs legt die Stadt künftig offenbar in besonderem Maße die Messlatte an, wenn es darum geht, inwieweit sie den Clubs entgegenkommt. Ein zweiter Aspekt: Manche Sportarena – so das ehemalige Indestadion und der alte Nothberger Platz, auf dem die ESG zur Zeit trainiert – sind als Wohngebiete verplant beziehungsweise angedacht. Für die „Knippmühle“ gebe es jede Menge Ideen und Gespräche mit Interessenten verschiedenster Art, sagt Bertram. Und auch den Patternhof, Stammplatz der ESG an der Bergrather Straße, möchte die Stadt „einer anderen Nutzung zuführen“ – ein attraktives

Wohngebiet wäre das Areal allemal. Der Schulsport der Realschule, die den Platz bislang dafür nutzt, sei über einen „Schüler-Spezialverkehr“, sprich: Busstransfer, zur Sportanlage in Dürwiß sichergestellt, verspricht Rudi Bertram. Sollte es zu einem Zusammenschluss zwischen ESG und FV kommen, wolle man das sportliche Geschehen in Ost konzentrieren, also auf die beiden Plätze des FVs am Wetterschacht. „In Vorleistung treten wir nicht“, stellt der Bürgermeister klar: Eventuelle Gedanken-spiele über einen Kunstrasenplatz macht die Stadt insbesondere abhängig davon, inwieweit sich eine solche Fusion nicht zuletzt auch mit Blick auf die Jugendarbeit bewährt. Michael Cremer

Präsentation zum Valentinstag

Neu! Black Opium Floral Shock
 Erleben Sie die süchtig machende Frische des neuen YSL – Parfüms

Neu! The Shock, die neue YSL – Mascara
 mit ultimativem Volumen. Testmuster solange der Vorrat reicht!

Kennenlernrabatt 20%



IHRE PRIVATPARFÜMERIE
Käthe Hilgers

MARIENSTR. 48/ Ecke Dechant-Deckers-Straße
 ESCHWEILER · Telefon 02403/23311

WSV – Winter-Schluss-Verkauf
gesamte Winterware 30 % reduziert
Einzelteile bis 50 % reduziert
alles auch in großen Größen!

koslowski
 MODE FÜR MÄNNER
 KLASSISCHE MODE
 FREIZEITMODE
 JUNGE MODE

Wo Mann gut beraten wird - von XS bis 10XL!

Marienstraße 6 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403 4910

Einbauküchen & Elektro-Haushaltsgeräte vom Fachmann!

| | | | |
|---|---|--|--|
|  Geschirrspüler |  Herde & Kochfelder |  Kühl- & Gefriergeräte |  Waschmaschinen & Trockner |
| SIEMENS | Miele | LIEBHERR | Constructa |
| SILVERLINE | | | |

Sonntag 5. Februar '17
 Schautag von 14.00 - 17.00 Uhr!
 (an Schautagen keine Beratung, kein Verkauf)

Küchenmodernisierung,
 Elektrogeräte-Austausch oder
 Arbeitsplatten-Erneuerung?
 Wir beraten Sie gerne!

Einzelne Musterküchen stark reduziert!

- ✓ Lieferung frei Haus (im Kreisgebiet)
- ✓ Allgerätenotigung ohne Mehrkosten
- ✓ Einbau-Montage durch eigene Monteure
- ✓ eigener Reparatur-Kundendienst

Seit über 45 Jahren für Sie da!
Diegeler

Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15
 Diegeler GmbH · Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) · 52249 Eschweiler-Dürwiß
 Tel. (0 24 03) 94 94-0 · Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr · www.diegeler.de

unsereschweiler.de
hier kauf ich ein!

powered by **FILMPOST**

137 ANGEBOTE 41 ANBIETER 22 SPECIALS

Liebherr CNeF 3505
Kühl-Gefrier-Kombination
599,00 €

**... die neuesten Schnäppchen,
die tollsten Angebote aus Eschweiler**

ONLINE AUSSUCHEN - OFFLINE KAUFEN

folge uns:
f t g+

info@unsereschweiler.de oder Tel. 02403 / 70 82 33
Jetzt anmelden und informieren!

Treppenhausrenovierung zum Festpreis! Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.
camel-activ Store, Neustr. 43: Einzelteile - 30%.
Baumstümpfe fräsen, Wurzelentfernungen zu Festpreisen, Infos: 02423/4045690 Mobil: 0170/9073663.
E'ler, 3ZKDB, Gäste-Wc, Balkon, 63 qm, KM 430,- + NK + Stellplatz, ab 1.3.17 zu verm., Tel. 02403/26030.

Gut und günstig. Gardinen und Dekorationen, Sonnenschutz-Plissées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.
Partyservice Kurth seit 1993, Eschweiler/Hastenrath, Pfarrer-Funk-Straße 49, Tel. 02403/25311, www.partykurth.de

95 Jahre ...?

Die Frage muss man wohl erlauben, so richtig kann es keiner glauben! Stimmt diese Zahl? Kann es denn sein? Wenn man Dich sieht, dann meint man „NEIN“! Du hast Dich wirklich toll gehalten und zählst noch lange nicht zu den „ALTEN“!



„Et Schruffje“

Alles Gute, viel Freude, Glück und Segen auf Deinen künftigen Wegen wünschen Dir

**Christa, Armin & Eva mit Lucie und Jana,
Melanie & Dirk mit Lara, Till und Tom**

Zum Empfang wird geladen am 6. Februar 2017 von 11.00 -13.00 Uhr in die Jülicher Straße 39, Dürwiß.

Gegen eine kleine Spende an Selbstabholer zu verschenken: Gut erhaltener 3teiliger Wohn-zimmer-schrank ohne Mängel, Mooreiche-Furnier und Eiche-Sofatisch mit Kacheln. Schrank insgesamt ca. 2,95 breit x 2,20 hoch, Tisch ø 1,00 m, Höhe ca. 54 cm. Bilder gibt es bei ebaykleinanzeigen unter der Nr. 592035837 und Nr. 592039787. Die Möbel stehen in Baesweiler - nur an Selbstabholer. Beim Ab-bau können wir gerne helfen. Tel. 0171 3163354.

Info Schatztruhe: Silberankauf. Wir zahlen garantiert den Tageshöchstpreis für Schmuck, Münzen, Besteck, Becher, Schalen, Teller... Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 12.00-18.00 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstraße 18, Tel. 02403/23589.

IMPRESSUM ESCHWEILER FILMPOST

Gründer: Dr. Wolfram Engelbrecht †,
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Michael Engelbrecht, Tel. 02403/708211
Anzeigen- u. Redaktionsleitung: Inès Tiede, Tel. 02403/708233
Mitarbeiter der Redaktion: Michael Cremer
Verlag: Palast-Verlag Dr. Engelbrecht GmbH & Co. KG, Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
Druck: Rheinisch-Bergische Druckerei, 40196 Düsseldorf-Heerdt Zulpicher Straße 10
Auflage wöchentlich: 37.700
Anzeigenannahme: Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/708230 Fax 02403/708228

Waschmaschine defekt? Kein Problem! Preiswerter Haus- und Kühlgeräteservice seit 1974, Elektromeister Peter Biedermann, Service-Tel. Stolberg 02402/28217.
www.filmpost.de

Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle
www.dogfriendsportugal.de
Malararbeiten und Renovierungen jeglicher Art zum Festpreis, Malerbetrieb M. Brandt, Tel. 02403/28588.

Beilagen-Hinweis

Dieser Auflage liegen Prospekte von **Pallen** bei:

Einer größeren **Teilaufgabe** liegen folgende Prospekte bei:

Barbara-Apotheke, Hardt-Optic, Action Aldenhoven, dm-Markt, Dursty, Kaufland, Muschenich, NKD, Porta, Möbel Boss.

Wir bitten um Beachtung.

HELGA JAKOBS
IMMOBILIEN

Eschweiler - Im Römerfeld
Einfamilien-Hs., Bj. 1982, ca. 300m² Grundstck., ca. 150m² Wfl. - ausgebaut DG, voll unterkellert, gute Ausstattung, Vorgarten, Garten, Garage (B:117,0kWh,G,Bj1982,D) **KP € 235.000**

Eschweiler - Stadtzentrum
EFH-Reihenhaus, Jugendstil-Sanierung 80ziger Jahre, ca. 115 m² Wfl., Hof, Dachterrasse, (B:211,1kWh,G,Bj1954,G) **KP € 148.000**

Eschweiler - Im Hag *)
freistehendes EFH, Bj. 1959, guter Erhaltungszustand, teilsaniert ca. 914 m² Grundstück, ca. 95 m² Wfl., teilunterkellert, Garage **KP € 198.000**

*) Energieausweis in Arbeit
Für vorgemerkte, solvente Interessenten suchen wir Wohn- und Geschäftshäuser!

Liehaber-Objekt Langerwehe-Heistern
Typischer Nordeifel Vierkanthof in idyllischer Lage am Rande des Naturparks Hohes Venn/Eifel, vollständig erhalten, fachmännisch u. aufwendig saniert, Bruchsteinmauerwerk, ca. 255 m² Wfl., ca. 320 m² ausbauf. Nfl., Bauerngarten (V. 108,4 kWh, G, Bj1900, D) **KP € 590.000**

Mietwohnung Eschweiler - Invalidenstr. *)
1.OG - ca. 76m², 2 Zi/Kü/Bad/sep. WC/ Durchgangszi./Keller, bezugsfrei **€ 380 + NK**

Baugrundstück: Eschweiler-Langerwehe Str.
für EFH - ca. 563 m², ca. 12 m Frontbreite, geschl. Bauweise **KP € 65.000**

HELGA & STEFANIE JAKOBS
UFERSTR. 40 / 52249 ESCHWEILER
TELEFON 02403/883170 · TELEFAX 02403/883177
info@jakobs-immobilien.de

PRIMUS KINOCENTER ESCHWEILER

MARIENSTR. 45

Online-Reservierung unter: www.kinocenter-eschweiler.de · Kartenreservierung unter ☎ 02403 - 33599

Kinoprogramm vom 02.02. bis 08.02.17

Tägl. 17.30, Sa + So auch 15.30 Uhr (o.A.)
WENDY - DER FILM

Tägl. 17.30 Uhr,
Sa + So auch 15.30 Uhr (o.A.)
**TIMM THALER ODER
DAS VERKAUFTE LACHEN**

Tägl. 17.45 + 20.15 Uhr (ab 16J.)
SPLIT

Sa + So 13.00 Uhr (o.A.)
BALLERINA

Preview! (ab 16J.) Mi., 08.02.17 20.00 Uhr
**FIFTY SHADES OF GREY -
GEFÄHRLICHE LIEBE**

Tägl. 19.45, Sa + So auch 15.00 Uhr (o.A.)
PLÖTZLICH PAPA

Do - So 20.00 Uhr (ab 16J.)
**XXX: DIE RÜCKKEHR
DES XANDER CAGE**

Sa + So 13.15 Uhr (o.A.)
VAIANA

Sa + So 14.00 Uhr
**FEUERWEHRMANN SAM -
ACHTUNG AUßERIRDISCHE**

Mo., 06.02.17, 20.00 Uhr (ab 18J.)
Eintritt nur 5,- €
SNEAK PREVIEW

Filmauslese! (o.A.), Di. 07.02.17, 20.00 Uhr
PATERSON

www.kinocenter-eschweiler.de

NEU: Jeden 1. Montag im Monat SNEAK-PREVIEW! Eintritt 5,- €

INH. Casablanca Cinema/Theaterbetriebs GmbH,
Vorm Westerberg 23, 55437 Appenheim
Tel. Büro: 06725/6326 · Fax: 06725/6327 · info@kinocenter-eschweiler.de



GARAGEN - TORE - ANTRIEBE



- Rundumservice
- Beratung
- Demontage
- Entsorgung
- Neumontagen

TÜV geprüft
nach neuer EN 12635

Von heute auf
morgen bei Ihnen
„fix und fertig“

GTA Hochhaus 02465 / 1030
www.gta-hochhaus.de

Mobile med. Fußpflege

DDB geprüft
Susann Hohmann
Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!
Tel. 02403/80 96 532 Mob: 0179/66 39 048

Maler-/Tapezierarbeiten/Bodenbeläge

Malerbetrieb W. Lempelt
Hier stimmt einfach alles
• Preis/Leistung/Termine •
Tel. 02403/18 75 - Mobil 0172/24 03 570

Gaststätte Autermann Sa. Kegel- bahnen frei!

Pro Abend 15,- Euro
Tel. 02403/42 79

glas kuck

Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

Suche Garage oder Unterstellplatz für
PKW in Dürwiß, Nähe Römerstr., Tel.
02403-53215.

E'ler, 3ZKDB, Gäste-Wc, Balkon, 63
qm, KM 430,- + NK + Stellplatz, ab
1.3.17 zu verm., Tel. 02403/26030.

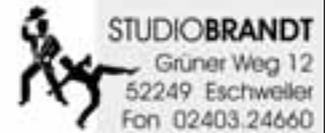
Mobile Fußpflege 15 €. Tel. 0176-
21815364.



Neue Tanzkurse

Disco Fox
mit u. ohne
Vorkenntnisse

Kurzkurs Walzer u. Disco Fox
Privatstunden
Choreografie für Ihren
Hochzeitstanz
www.studiobrandt.de



STUDIOBRANDT
Grüner Weg 12
52249 Eschweiler
Fon 02403.24660

Der gastronomische Gutscheinkalender

- Limitierte Auflage -

Fritze

geschmackvoll
inspirierend
exklusiv

Eine Reise zu 12 ausgesuchten Gaststätten
in Eschweiler und Stolberg

12 Gutscheine im Gesamtwert von
über 100 Euro

Alle Gutscheine ganzjährig gültig

2017

- UVP 14,90 Euro -

Jetzt erhältlich in Eschweiler:

- Mayersche Buchhandlung, Marienstr. 2
- Büroausstatter Weyermann GmbH, Grabenstr. 25
- Papeterie Prömper, Grabenstr. 57
- Tabakwaren Vroels, Marienstr. 20
- Buchhandlung Oelrich & Drescher GbR, Neustr. 10
- Annahmestelle der Eschweiler Filmpost, Merkurstr. 3

in Stolberg:

Bücherstube am Rathaus, Rathausstr. 4

...und in den teilnehmenden Gaststätten.

Engel Schmuck

Gold- und
Silberankauf
sogar Bargeld

- Reparaturen
- Goldschmiedearbeiten
- Neuanfertigungen
- Perlen aufziehen
- Gravuren
- Batterie-Wechsel

Engel Schmuck
Inhaber: Bahman Rohani
Engelthstraße 11
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 15915

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9.30 - 18.30 Uhr
Samstag
09.30 - 14.00 Uhr

Gyros- und Döner- Party-Service

www.leo-offermanns.de

Tel. 02403/254 22

Ein problemloses und preiswertes
Erlebnis für Ihre Vereins- oder Familien-Feier.
Grillen Sie einmal wie die Profis!

BW-Army-Shop

Heinrichsweg 3

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. von 10.00 - 13.00 und von
14.00 - 18.00 Uhr

Sa. von 9.00 - 16.00 Uhr durchgehend

Tel. 02403/702042 o. 0171/2877550

90 Jahre



Eschweiler/Aachen/Würselen · Tel. 02405/4469-0

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr

Kostenlos zum Flughafen Köln oder Düsseldorf*

*bei Buchung Ihrer Pauschalreise bei uns, in unserem Einzugsgebiet nach Verfügbarkeit.

Unser Katalog 2017/18 ist da!

| | | | |
|----------------------|-------------------------|---|------------|
| 23.02. | 10 T | Mittewald/Südtirol Hotel zur Brücke*** | HP € 699,- |
| 23.02. | 6 T | Bodenmais/Bayr. Wald, Sonnenhotel Fürstenbauer**** | HP € 469,- |
| 23.02. | 6 T | Oberprechtal/Schwarzwald, Hotel Zum Schützen | HP € 399,- |
| 12.04. | 11 T | Mittewald/Südtirol, Hotel zur Brücke*** | HP € 749,- |
| 13.04. | 6 T | Oberprechtal/Schwarzwald, Gasthof Zum Schützen | HP € 419,- |
| 13.04. | 5 T | Märchenhafter Spessart/Weibersbrunn Hotel Jägerhof*** | HP € 359,- |
| 25.04. | 6 T | Lago Maggiore/Stresa Hotel Moderna*** | HP € 499,- |
| 03.05. | 5 T | Bad Harzburg/ Hotel Seela**** | HP € 389,- |
| 05.05. | 3 T | Hafengeburtstag/Hamburg-Billstedt Panorama Inn Hotel | ÜF € 229,- |
| TAGESFAHRTEN: | | | |
| 22.04. | Keukenhof (Blumenkorso) | 29.04. Laeken /königl. Gewächshäuser | € 28,00 |
| | inkl. Eintritt € 39,50 | 06.05. Trier inkl. Stadtführung | € 33,00 |
| 26.04. | Fahrt ins Blaue € 29,00 | 14.05. Keukenhof (Muttertagsfahrt) | € 39,50 |
| | | inkl. Eintritt | |

Fliegeroveralls original US-Army, für
28,95 €, solange der Vorrat reicht, BW-
Army-Shop Eschweiler, Tel. 702042.

Hücheln, bezugsfreie 3ZKDBBalk,
55qm, KM 300,-€ + 120,-€ NK, inkl.
Heizkosten, Mo.-Fr. von 8.00 - 12.00 h,
Tel. 0241/79621.

E'ler Stadtmitte, 4 ZKDB, Gasetagenhzg.,
485,-€ + NK, Tel. 02403-33688.

Gut und günstig. Gardinen und Deko-
rationen, Sonnenschutz-Plissées,
gefertigt nach Ihren Wünschen,
montiert durch unser ständig ge-
schultes Fachpersonal. Wir beraten
Sie, wir sind für Sie da. Breuer - Haus-
und Heimtextilien, 52249 Eschweiler ·
Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel.
02403/87590.

Horst Frings

Mini - Car, Funkmietwagen

Tel. 02403 80 11 59

Fax. 02403 - 7 4978 69

Von-Humboldt-Straße 14, 52249 Eschweiler

Flughafentransfer

Krankenfahrten

Dialyse- und Bestrahlungsfahrten

alle Kassen

nc-minicar@netaachen.de

NICHT VERGESSEN!!!

EINLADUNG

zur Zweiten Ranzenparty

am 4. Februar 2017

Von 9 bis 16 Uhr in unserem Hause

mit vielen

Überraschungen

Für jedes Kind den
passenden Schulranzen!

Weyermann
Büro - ausstatter GmbH
Beruf-Schule-Schreiben und Mehr...

WATERMAN | LAMY | PARKER | Steinhilber

Ranzen-Set ab 79,90 €



Grabenstr. 25
52249 Eschweiler
Tel. 02403 26896
Fax. 02403 24390

www.weyermann-bueroausstatter.de
info@weyermann-bueroausstatter.de



SEAT



JEDER MOMENT IST DER RICHTIGE.
DER NEUE SEAT LEON.

TECHNOLOGY TO ENJOY

JETZT LIVE ERLEBEN. DER NEUE SEAT LEON.
MIT NULL ANZAHLUNG¹ UND NULL ZINSEN¹.

**AKTIONSTAG AM
04. FEBRUAR**
VON 9 BIS 15 UHR BEI UNS

FREUEN SIE SICH AUF:
/ **LECKERE SNACKS**
/ **HEISSE UND KÜHLE GETRÄNKE**

SEAT Leon Kraftstoffverbrauch: kombiniert 7,2–4,0 l/100 km; CO₂-Emissionen: kombiniert 164–102 g/km.
Effizienzklassen: D–A.

¹Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorer Straße 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12-60 Monaten Laufzeit. Gültig für SEAT Leon Neuwagen. Bonität vorausgesetzt. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

AUTO-KOCH GMBH & CO. KG

Auf dem Felde 75, 52249 Eschweiler
Telefon +49 2403 5058 0, Telefax +49 2403 34144
<http://auto-koch.seat.de/>

Aufgepasst beim Heizölkauf!

Erst uns fragen, dann kaufen!

Heizöl · Kaminholz · Streusalz
Holzbriketts · Holzpellets

- konkurrenzlos günstig -

Lagerverkauf
Termin erfragen!



Heizöl: Tank ist voll, Preise noch günstig!

Nur bei uns:

Jetzt Heizöl bestellen,
im Sommer oder später liefern!

Mit unserem Heizöl/Wärmekonto
können Sie sich Ihren Preis sichern,
gleichzeitig ansparen.

Sie sind interessiert, dann rufen Sie uns an.

Jakob & Frings GmbH & Co. KG
Grachtstraße 2-6
52249 Eschweiler

Tel. 02403-
5554840

Wir gestalten
Ihr Bad seniorengerecht um.

Wir sind Spezialisten
für Badgestaltung.

Aßmus
Heizung • Sanitär • Lüftung

Hompeschstr. 66 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/88 95 95

Sie wollen Ihr Haus verkaufen?
Kostenlose Immobilienbewertung
www.mueller-partner-aachen.de

Polstermöbel

Reparaturen, Neubeziehen,
Gardinen und Dekorationen

NORBERT HIRSINGER

Raumausstatter-Meister

Dürener Straße 454
52249 Eschweiler-Weisweiler
Tel./Fax 02403/65318

SOFORTKREDIT

7000,- € ohne Auskunft
Zinsgünstiger Kredit bis 75000 €, Lfz. bis 180
Monate, Umschuldung und Nebenkredit, auch in
schweren Fällen. Zinsgünstiges Hypothekendar-
lehen. Finanzierung Jahn, Info 0241/9329513,
Tittardsfeld 106, 52078 Aachen

Fritze

geschmackvoll
inspirierend
exklusiv

Wir machen mit

artemis · haus Iersch
kleiner gürzenich · cesare
the savoy · der griecher
by george · deux ponts
auszeit · der portugieser
pfantissimo · schnecker

BAUEN MIT VERSTAND - ALLES AUS EINER HAND



- Gestaltung von Außenanlagen
- Kanalbau öffentlich & privat
- Pflaster- und Steinarbeiten
- Erdarbeiten und Leitungsbau
- Gehwegabsenkung
- Kanal-TV, Reinigung, Sanierung
- Kellerwandabdichtung
- Planung und Beratung
- Asphaltarbeiten
- und vieles mehr...

Konkordienstraße 13 | Tel.: 02403 - 830 27 27 | info@feucht-roentgen.de
52249 Eschweiler | Fax: 02403 - 830 27 20 | www.feucht-roentgen.de



Lederwaren Robrecht

Wiedereröffnung nach Wasserschaden
am 1. Februar 2017!

Spezial Eröffnungs-Angebote:

10% auf die aktuelle Frühjahrskollektion von

TOM TAILOR + Gabor

(gültig bis 15.02.2017)

11,11% (außer das Modell Genius und
bereits reduzierte Ware!) bis Aschermittwoch auf alle
Schulranzen der Marken



sowie



~~250,- €~~ **159,- €**



~~225,- €~~ **139,- €**

Neustraße 18 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/22255



St. Marien backt
mit Jung und Alt

Ruizen & Co ist das Motto unseres ersten
Treffens zum gemeinsamen Backen
im
Pastor-Zehren-Haus, Am Burgfeld 9
am
Donnerstag, 9. Februar, 16 - 18 Uhr

Sonja Pohl, Inge Recker u. Marlene v. Wolff
laden herzlich ein!

Anmeldung bitte an
Marlene von Wolff - Tel. 27 28 3

E'ler, 2 ZKDB, DG, 70 qm, Stellplatz,
KM 380,- + 160,- € NK + Kautions,
inkl. Hgz., keine Haustiere, Tel.
02403/7826192.

E.-Hastenrath, 1. Etg.-Whg, in 3FH,
3ZKDB, 75 qm, Balkon, Stellplatz, NR,
KM 350 Euro + NK, bevorzugt an ältere
Paar, Tel.: 02403 / 28854.

APB

Uferstr. 14, 52249 Eschweiler

Vermietungen:

Hompeschstr., 90m², 2.OG,

3,5 Zimmer, gr.Terrasse, Parkett,

€ 550,- zzgl € 200,- NK (warm),

Garage a. Wunsch € 55,-

Dürner Str. 25 (Adler Apotheke)

119m², 4 Zimmer, 2 Bäder, Parkett,

Aufzug, Hausmeisterservice, Erstbe-

zug nach Kernsanierung. Sehr gute

Ausstattung. € 950,- zzgl. € 250,- NK

Kolpingstr. 120m², Maisonette, 3,5 Zi.,

K,D,B, Dachterrasse, KM € 600,-,

NK € 250,-

Verkauf:

ETW- Dürwiss, K.-Kolwitz Str.

86m², EG, 3 Zi. K,D,B, Garten und

Garage. Sehr gepflegt in 6 FH, BJ

1995. KP € 164.900,- zzgl. 3,57%

Maklercourtage.

APB Immobilien GmbH

T: 02403 883100

APB Immobilien GmbH
Tel.: 02403 88 3100

Beifahrer(in) NR, für Oldtimerrallyes
im Nahbereich gesucht. Gerne Ü60,
bei Interesse bitte melden: fritten-
frank@mail.de.

Suche Schützenfestbekleidung, Abend-
garderobe und Hüte. Zahle Höchstprei-
se vor Ort. Tel. 0177-1899098.

Heizung - Sanitär

52249 Eschweiler · Tel.: 02403/37269

Wolfgang **Felkel**

Meisterbetrieb

- Badsanierung
- Gasleitungsreparatur ohne Wandaufbruch
- Wartung und Reparatur von Öl - Gasheizungen
- Heizungsbau
- Sanitäre Installation

Eschweiler im Blick

...von Michael Cremer

Termine...

Mittwoch, 1. Februar 2017:

- Stadt Eschweiler: Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses, Ratssaal, ab 17.30 Uhr.

Donnerstag, 2. Februar 2017:

- Kulturzentrum Talbahnhof: „Meister Maddin“, Comedy mit Maddin Schneider, ab 20 Uhr.

Freitag, 3. Februar 2017:

- KG Böse Buben: Kostümsitzung, Haus Flatten, ab 20 Uhr.
- KG Ulk Oberröthgen: Ordensappell, Gaststätte Burghof, ab 20 Uhr.

Samstag, 4. Februar 2017:

- KG Lustige Reserve: Kostümsitzung, Haus Flatten, ab 19.11 Uhr.
- KG Rote-Funken-Artillerie: Kostümsitzung, Festhalle Weisweiler, ab 19 Uhr.
- KG Ulk Hehlrath: Kostümsitzung, Festhalle Kinzweiler, ab 19.11 Uhr.
- KG Löstije Afrikaner/KG Röhgener Garde: Gemeinsame Kostümsitzung, Gaststätte Burghof, ab 19.30 Uhr.

Sonntag, 5. Februar 2017:

- KG Lustige Reserve: Kindersitzung, Haus Flatten, ab 14 Uhr.
- KG Narrengarde Dürwiß: Damennachmittag, Festhalle, ab 15.11 Uhr.
- KG Lätitia Blaue Funken Weisweiler: Kindersitzung, Festhalle, ab 14.30 Uhr.
- KG Eschweiler Scharwache: Kinderfest, Aula Realschule Patternhof, ab 14.11 Uhr.
- KG Löstije Afrikaner/KG Röhgener Garde: Gemeinsame Kinder-Karnevalsfete, Gaststätte Burghof, ab 14.30 Uhr.

Dienstag, 7. Februar 2017:

- RIO: „Ben Granfelt Band“ in der Reihe „Blues meets Rock“, Schnellengasse 18, ab 20.15 Uhr.
- Sportfreunde Hehlrath: U17-Testspiel Alemannia Aachen - Roda Kerkrade, Sportplatz am Maxweiher, Anstoß 18.30 Uhr.

Mittwoch, 8. Februar 2017:

- Beratung: für Menschen mit Behinderung und chronischen Erkrankungen, Steinstraße 87, Raum 38, 10 bis 13 Uhr (Infos unter 02404-677341 oder 0179-2348005).
- KG Eschweiler Scharwache: Scharwach-Damenabend, Haus Flatten, ab 18 Uhr.

Alle Termine ohne Gewähr!

„Eischwiele dantz!“ – Das Prinzengepann stellte in der Sparkasse seine CD vor



Ralf II., Zeremonienmeister Georg und die Pagen unterhielten die Besucher aufs Beste.

Fotos: Michael Cremer

Eschweiler. Es mögen an die 200 Gäste gewesen sein, darunter die komplette Verwaltungsspitze, das geschäftsführende Karnevalskomitee, Vertreter der KGs, die Jupp-Carduck-Gesellschaft und eine große Abordnung der Prinzen-gesellschaft Lätitia. Sie alle waren zur Sparkasse an der Marienstraße gekommen, um den Narrenherrscher und seinen Zeremonienmeister bei der Präsentation der Prinzen-CD zu erleben. Gebietsdirektor Klaus Wohnnaut, Geschäftsstellenleiterin Renate Jansen und die vielen Kollegen freuten sich sehr über soviel Resonanz.

Nachdem der prinzliche Tross samt Pagen zu den Klängen der

Prinzenbläser einmarschiert war, wandte sich Renate Jansen an das Prinzengepann: „Mit Ralf und Georg ist die richtige Wahl getroffen worden.“ Ralf II. dankte allen, die das Eschweiler Brauchtum unterstützen, insbesondere auch der Sparkasse, die den Tonträger ermöglicht hatte. Und er fügte humorvoll hinzu: „Uns ist so ziemlich der beste Komponist aus Eschweiler über den Weg gelaufen. Vielen Dank für die drei tollen Lieder, die Du uns quasi an einem Wochenende gezaubert hast.“ Musik und Text des Prinzenliedes „Eischwiele dantz!“ zum Motto „Mit jecke Tön de Tromm jeklopp. Mir stelle Eischwiele om Kopp“, des Kinderliedes „Blau

und Weiß“ sowie der Hymne „Mih Wisswille“ stammen aus der

Feder von Christian Leuchter. Ralf II. und Georg sangen diese Lieder im Anschluss mit lautstarker Unterstützung der Pagenkinder und der vielen Gäste und verwandelten die Sparkasse in einen närrischen Musiktempel, in dem an einem Punkt das Licht ausging: kein Stromausfall, sondern bewusst gewählt. Beim Schein dutzender Knicklichter sangen alle das wunderschöne und eingängige „Mih Wisswille“. Ein bisschen Gänsehaut muss sein! Zur weiteren Freude der Besucher trug Marketenderin Alina Brosius bei, die für ihren tollen Tanz viel Applaus erhielt.

Der Prinz bedankte sich bei Klaus Wohnnaut und Renate Jansen mit dem Orden und freute sich gemeinsam mit seinem Zeremonienmeister sehr über einen Umschlag, den der Gebietsdirektor zur Unterstützung der Lätitia übergab. Die Sparkasse hatte selbstredend auch an die Pagen gedacht: Renate Jansen beglückte jedes Kind mit einem Präsentpäckchen.



Gebietsdirektor Klaus Wohnnaut und Geschäftsstellenleiterin Renate Jansen waren sehr über den Besuch des Prinzengepanns erfreut.

Auch Prinz Ralf II. und Zeremonienmeister Georg tragen jetzt den Eschweiler-Ring

Eschweiler. Hoher Besuch im Fachgeschäft Uhren-Schmuck „Hautnah“: Seit etlichen Jahren bereits lädt Inhaberin Claudia Jansen Session für Session das frisch proklamierte Prinzengepann in ihr Geschäft an der Marienstraße ein, um bei Berlinern und einem Gläschen Sekt ein ganz besonderes und in seiner Art einmaliges Geschenk zu überreichen: den Eschweiler-Ring. Auch Prinz Ralf II. und Zeremonienmeister Georg waren dieser Einladung gerne gefolgt und überraschten die Inhaberin und ihr Team um die Mitarbeiterinnen Karin Schröder und Petra Jungbluth mit großem Gefolge und den Prinzenbläsern. Das in den

Vereinsfarben der Prinzen-gesellschaft Lätitia Blaue Funken Weis-



Prinz Ralf II. und Zeremonienmeister Georg freuten sich sehr über das tolle Geschenk.

Foto: Michael Cremer

weiler geschmückte Geschäftslokal platzte schier aus allen Nä-

ten. Der Narrenherrscher bedankte sich für die Einladung: „Wir können stolz darauf sein, dass es in unserer Stadt so viele Menschen gibt, die die Eischwiele Fastelovend unterstützen.“ Als äußeres Zeichen des Dankes zeichnete Ralf II. Claudia Jansen mit dem Prinzenorden aus und überreichte ihr Blümchen und die just erschienene Prinzen-CD. Im Anschluss streifte die Inhaberin der Tollität und dem Zeremonienmeister jeweils ein Exemplar des wunderschönen Ringes über. Der Eschweiler-Ring ist ein eigener Entwurf von Claudia Jansen und zeigt farbenfroh und mit Stil Eschweiler Sehenswürdigkeiten.

Hausmeisterservice Michael Thon, Entrümpelung, Raumgestaltung, Treppenhausreinigung, Gartengestaltung, Preise nach unverb. Angebot, Tel. 0151/58744782 o. thon18@t-online.de.

Liebe Leser der Eschweiler Film-post. Sollten Sie Ihre Filmpost einmal nicht wie gewohnt bis Donnerstag Mittag erhalten, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich unter der Telefon-Nr. 02403/ 708230 zu informieren. Somit können wir veranlassen, dass Ihnen die Filmpost regelmäßig zugestellt wird.

Gut und günstig. Gärten und Dekorationen, Sonnenschutz-Pliésées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. **Breuer - Haus- und Heimtextilien,** 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.

Wärmedämmung Fassade
Dachböden Kellerdecken – Malerarbeiten M. Brandt
Malerbetrieb, Fon: 02403/28588 – Fax: 38358.

camel-activ Store, Neustr. 43: Einzelteile - 30%.

ESCHWEILER Hausmeisterzentrale

Ihr Hausmeisterteam in Eschweiler und Umgebung

Unsere Leistungen für Sie

Hausmeisterservice: Holz & Bautenschutz:

| | |
|-------------------------|----------------------------------|
| Treppenhausreinigung | Tapezier- & Renovierungsarbeiten |
| Instandsetzungsarbeiten | Trockenbau & Wärmedämmung |
| Gartenpflege | Fliesen jeglicher Art |
| Winterdienst | Bodenbeläge |
| Entrümpelung | Kleinstreparaturen |

Weitere Arbeiten auf Anfrage!

Wir sind für Sie unter:

0160 970 42 0 24 erreichbar



Wiewicke Hausverwaltung GmbH 52249 Eschweiler
 ☎ 02403 - 98 94 85 **ZU VERMIETEN**
 DÜRWISS, Gasthausstr.:1 ZKDBA*2. OG*gemütliche Schräge*Gemeinschafts-
 wiese*ca. 38,7 m² *EVKW 116 kWh/(m²a)/Gas/BJ 1954/EEKL D*KM € 185,- +
 NK - VZ 128,- * Kautions € 555,- -- bezugsfrei zum 01. Mai 2017 --



Am Schildchen 26 A
 52249 Eschweiler
 juchem-bedachungen@outlook.de
 02403/7497993 0176/64238390
Dach- Wandabdichtung
Steil-/Flachdachsanieerung
Bauklempnerei
Dachfenster
Fassadenbekleidung
Reparaturservice

Eschweiler, 2ZKDB + Balkon, 72 qm, Partyservice Kurth seit 1993, Eschweil-
 435 KM + NK, ab April zu vermieten. ler/Hastenrath, Pfarrer-Funk-Straße 49,
 Tel. 015774342954. Tel. 02403/25311, www.partykurth.de



Wir beraten Sie und erstellen Ihre Einkommensteuererklärung begrenzt nach § 4 Ziffer 11 StBerG im Rahmen einer Mitgliedschaft.
Lohnsteuerberatungsverbund e.V.
 -Lohnsteuerhilfeverein-
 Tel. 0800/5648964 (gebührenfrei) Mo-Fr 08.00 - 18.00 Uhr
 außerhalb dieser Zeiten
 Tel. 02403/8817392
 Email: pascal.kenzig@steuererbund.de
 www.lohnsteuerhilfe-eschweiler.de

Sie wollen Ihr Haus verkaufen?
 Kostenlose Immobilienbewertung
 www.mueller-partner-aachen.de



FTI
BEST-PRICE WOCHE
7 NÄCHTE MIT ALL INCLUSIVE ERHOLUNG AM ROTEN MEER
 statt ab 477 € **399 €** p.P.
 ab Donnerstag am 11.06.2017
 EDV Code: 324693
EXKLUSIV FÜR FTI KUNDEN
 ✓ Upgrade auf ein Doppelzimmer zur Meeresseite
 im Wert von 140 € pro Doppelzimmer GRATIS für Sie! bei Buchung vom 28.01. - 07.02.17
SHARM EL SHEIKH
Hotel Royal Albatros Moderna *****
 8 Tage/7 Nächte im Doppelzimmer, mit All Inclusive inkl. Flug und Transfers
 Information und Buchung in Ihrem Reisebüro
Reisebüro Lambertz
 Neustr. 39 • 52249 Eschweiler
02403/20002
 www.eschweiler-reisebuero.de
 NUR BUCHBAR BIS 01.07.2017
* Wenn Sie innerhalb unserer „Best Price Woche“ (28.01. – 07.02.2017) die BESTE TouristG Gelder gebuchte Reise mit überdurchschnittlichen Leistungen und Ausschreibung bei einem anderen deutschen Veranstalter zu einem günstigeren Preispreis (Langstrecken- und ungedeckelt) mögliche Reisen z.B. nach Moskau durch Reiseveranstalter finden, können wir Ihnen den Preis entsprechend für Sie an. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an die Reisebüro. ** Preis lt. Katalog Agency/ Touristik Sommer 17. Reiseveranstalter: FTI Touristik GmbH, Ländchenstr. 38, 80339 München

mit **DRESSSEL-REISEN** Sie in guter Gesellschaft

| | | | | | |
|---|---|---|------------------------------------|-------|----------------|
| 23.02. | 5 Tg. | Dem Karneval entfliehen, zur Lübecker Bucht | HP 399,- | | |
| 11.03. | 2 Tg. | Sinsheim + Speyer inkl. Museumsbesuch | ÜF 139,- | | |
| 11.03. | 2 Tg. | Heidelberg inkl. Stadtführung | ÜF 149,- | | |
| 31.03. | 4 Tg. | Die Saisun eröffnen wir mit einer „Schwarzwaldfahrt“ | HP 250,- | | |
| 25.05. | 4 Tg. | Auf den Spuren von Martin Luther, Wittenberg + Eisleben | HP 359,- | | |
| 13.04. | 5 Tg. | Am schönen Balaton in Ungarn inkl. Ausflüge | HP 439,- | | |
| 22.04. | 5 Tg. | Frühlingseröffnungsfahrt an den Comer See | HP 469,- | | |
| 13.05. | 10 Tg. | Spanien KEINE NACHTFAHRT inkl. Ausflüge | HP 699,- | | |
| 02.06. | 5 Tg. | Das Fränkische Seenland inkl. Ausflüge | HP 429,- | | |
| 15.06. | 4 Tg. | Chiemsee + die Großglockner Hochalpenstraße | HP 399,- | | |
| 25.06. | 8 Tg. | Kleinwalsertal, inkl. Programm. Apart - Hotel | HP 569,- | | |
| 07.07. | 4 Tg. | Zum Sandkulpturenfestival nach Ostende | ÜF 399,- | | |
| 16.07. | 5 Tg. | Südfrankreich, schöne Provence | HP 499,- | | |
| 21.07. | 8 Tg. | Herrliche Donaukreuzfahrt mit der MS Flamenco | VP ab 1.299,- | | |
| 05.03. | Amsterdam 30,- | 19.03. Burgers Zoo 30,- | 26.03. Amsterdam/Zaanseschans 33,- | | |
| 08.04. | Brügge 30,- | 15.03.+08.04.+15.04. Tulpenschau Keukenhof 26,- zzgl. Eintritt. | | | |
| 23.04. Sinsheim zum historischen Backstein 32,- | 18.2. | 9.4. | 18.6. | 13.9. | Ins Blaue 24,- |
| 28.04. Alkmaar Käsemarkt + Amsterdam 32,- | 30.04. Königliche Gewächshäuser Brüssel 28,- | | | | |
| 22.06. Edamer Käsemarkt 30,- | 24.06. Seerschiele + Vliert & Boch zzgl. Eintritt: 26,- | | | | |

Grüner Weg 9 • 52379 Langerwehe • Tel.: 0 24 23 / 47 54 www.dressel-reisen.de

dog friends portugal n. e. v.
 als gemeinnützig und besonders forderungswürdig anerkannt
 Wir können nicht Alles tun - aber wir können Erwas tun.
 Tolle Hunde aus Portugal suchen ein liebevolles Zuhause auf Lebenszeit!
 Erstkontakt: Petra Kronen
 Tel. 02421-67910 • Mobil 0171-6075693
 www.dogfriendsportugal.de

Suche 2-3 Zi.,K,D,B, gerne mit Balkon/Terrasse in Eschweiler bis 350€ kalt, Tel.:0157-30420829.

glas kuck
 Dürener Straße 8-10 • 52249 Eschweiler
 Tel. 02403/22021 • info@glas-kuck.de

EDV- Kurse im Programmbereich Berufliche Bildung
 Im Bereich Berufliche Bildung der Volkshochschule Eschweiler können alle Office-Anwendungen auf Zertifikatsniveau erlernt werden. „Bereits im letzten Semester“, so die verantwortliche Fachbereichsleiterin und vhs-Leiterin, Silvia Hannemann, „erfreute sich der Grund- und Aufbaukurs Excel großer Beliebtheit.“ „Und wer sehr schnell und kompakt die Office 2013 – Anwendungen für den Beruf lernen muss, der ist in dem Bildungsurlaub „Office 2013 im modernen Büroalltag“ genau richtig“, so Hannemann weiter. Besonders stolz ist aber Frau Hannemann, „dass der Xpert-Business Kurs „Finanzbuchhalter sehr gut angelaufen ist.“ „In den Modulen Bilanzierung und Kostenrechnung sind nur noch ganz wenige“ freie Plätze“. Alle Kurse der beruflichen Bildung der Volkshochschule sind auf der Homepage: www.vhs-eschweiler.de unter der Rubrik „Berufliche Bildung“ zu finden. Jetzt schnell anmelden. Viele Veranstaltungen der Volkshochschule starten ab Montag, 30. Januar 2017.
Weitere Informationen und Beratung unter Tel. 02403 7027 - 0

EDEKA **Stefan Storost**
 Einkaufen - Vielfalt - Aus der Region | Ihr Frischemarkt in Dürwiß
 Am Fließ 6 • 52249 Eschweiler-Dürwiß
 Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr

Frisches **RINDERGEHACKTES**
 vielseitig verwendbar,
 1 kg
TOP-PREIS 5.99

Zarte **ROULADEN**
 aus den Kernstücken der Keule geschnitten,
 deutsches Jungbullenfleisch, 1 kg
TOP-PREIS 7.99

500 G FRISCHE BRATWURST
 grob und fein
 + **500 G KOHLRABIGEMÜSE**
 fix und fertig
KOMPLETT 2.99

BARILLA ITALIENISCHE PASTA
 aus 100% Hartweizen, versch. Sorten,
 je 500-g-Packung (1 kg = 1,54)
TOP-PREIS 0.77

Frische **HÄHNCHENSCHENKEL**
 mit Rückenstück, Hkl. A, 100 g
TOP-PREIS 0.19

SEIDEL BRECH-/SCHNITT- oder WACHSBRECHBOHNEN
 je 660-g-Glas (370 g Abtropfgew.)
 1 kg = 2,38
TOP-PREIS 0.88

GETRÄNKE-MARKT
EDEKA **Storost**
 Bonhoefferstr. 6-8
 52249 Eschweiler-Dürwiß
 Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr
800 qm

COCA-COLA*, FANTA, SPRITE
 und weitere Sorten, (*koffeinhaltig),
 je 1,5-l-Einweg-Pfandflasche
 (1 l = 0,59) zzgl. 0,25 Pfand
TOP-PREIS 0.88

BITBURGER PILS
 versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l
 (1 l = 1,08/1,36) zzgl. 3,10/3,42 Pfand
TOP-PREIS 10.79

HB HOFBRÄU MÜNCHNER WEISSE, SCHWARZE WEISSE oder WEISSE ALKOHOLFREI
 je Kasten = 20 x 0,5 l (n1 = 1,35)
 zzgl. 3,10 Pfand
TOP-PREIS 13.49

GAFFEL KÖLSCH
 versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l
 (1 l = 1,20/1,51) zzgl. 3,10/3,42 Pfand
TOP-PREIS 11.99

GEROLSTEINER MINERALWASSER
 Medium oder Sprudel,
 je Kasten = 12 x 0,75/0,7 l
 (1 l = 0,44/0,48) zzgl. 3,30 Pfand
TOP-PREIS 3.99

Traditionelle Hüttenwanderung der NaturFreunde

Die traditionelle Hüttenwanderung der NaturFreunde fand trotz Glättewarnung auf den Wegen des Stadtwaldes statt. 50 Natur-Freunde trafen sich auf dem Parkplatz am Schlemmerich. Von dort ging es vorsichtig an den Rändern der Wege bis zur ersten Unterstellhütte. Der Wanderwart Josef Kreies begrüßte die Wanderer und bedankte sich beim Vorsitzenden Leo Gehlen und seiner Frau Ingrid für das von ihnen gesponserte, reichhaltige Frühstück. Von dort wurde die nächste Hütte angesteuert, man verzehrte das restliche Frühstück und sang, wie jedes, Jahr das NaturFreunde-Lied.

Ziel der Wanderung war dann die „Günter-Wagner-Hütte“ am Kopfweier. Dort wartete ein reichhaltig gedeckter Tisch mit selbstgeräuchertem Schinken, Käse, Kuchen und Getränken auf die Wanderer. Diese Tradition wurde vor Jahren von Günter Wagner und seiner Frau eingeführt und wird heute vom SPD OV West weitergeführt

Der Vorsitzende Leo Gehlen freute sich in seiner Ansprache über die stets rege Teilnahme an dieser Wanderung. Begrüßen konnte er auch den Förster Marco Lacks sowie die Bundestagskandidatin Claudia Moll.

Er ließ noch einmal das letzte Jahr Revue passieren mit den vielen Veranstaltungen der Naturfreunde und wies gleichzeitig auf die interessanten Aktivitäten im neuen Jahr hin, die da sind: Jahreshauptversammlung am 22.01.2017 mit Jubilarerhöhung und die Wanderwoche nach Heede im Emsland.

Er bedankte sich bei den Stadtratsmitgliedern Frank Wagner, Monika Medic, Achim Schyns und Peter Kendziora für die gute und reichhaltige Bewirtung und wünschte allen noch ein gesundes Jahr 2017.



Stadt Eschweiler bei Facebook

Eschweiler: Anfang Dezember hat die Testphase für den Facebook-Auftritt der Stadt Eschweiler begonnen. Innerhalb weniger Tage hatte sich diese Neuigkeit im Internet weit verbreitet. Bis zur tausendsten „Gefällt mir“-Angabe dauerte es nicht lange. Die Bürgerinnen und Bürger freuen sich über die Präsenz der Stadt Eschweiler in sozialen Medien - dies zeigt die stetig steigende Klickzahl. Gerade bei den 25- bis 34-jährigen Internetnutzern findet dieses Angebot regen Zuspruch. Besonders in den frühen Abendstunden gehört der Klick auf die Eschweiler Seite inzwischen zur Gewohnheit. Bisher wurde das Angebot sehr gut angenommen. Insbesondere der „Live-ticker“ über den gelungenen Eschweiler Weihnachtsmarkt sorgte für viel Resonanz. „Für die Identifikation der Bürgerinnen und Bürger mit Eschweiler ist ein solcher Internetauftritt von besonderer Bedeutung“, sagt Bürgermeister Rudi Bertram, „und ich lade alle Menschen, die in

Eschweiler leben oder die etwas mit Eschweiler verbindet, herzlich ein, ein 'Fan' der Stadt zu werden“.

Neben Pressemitteilungen und Veranstaltungstipps werden auch aktuelle Neuigkeiten rund um das Stadtgeschehen oder einfach mal ein Foto oder eine lockere Info gepostet. Zusätzlich sollen zukünftig Vereine, Freizeitangebote und besondere Personen aus Eschweiler vorgestellt werden.

Verwaltet wird die Facebook-Seite von einem Social-Media-Team. Um den Pressesprecher René Costantini sind so Kristina Lamka (Wirtschaftsförderung) und Ralf Walraff (Stadtmarketing) für den Auftritt zuständig. René Costantini: „Die Stadt möchte den Bürgerinnen und Bürgern sowie Interessierten eine weitere Plattform bieten, mit der Stadt zu kommunizieren. Wir wollen künftig auch Dinge veröffentlichen, die über eine reine Pressemitteilung hinausgehen“.



Ralf Walraff (links), Kristina Lamka und René Costantini sind für den Auftritt bei Facebook zuständig.

HR FLIESEN
Wir setzen Ihre Wünsche an Wand und Boden fachgerecht um
Alle Rep.-Arbeiten
HUBERT REINART
Telefon: 02403 55 99 30
Mobil: 0172 273 1409

Dirk Dondorf
Meisterbetrieb seit 20 Jahren
FACHBETRIEB
MITGLIED DER INNING
Schmeißen Sie den „Alten“ raus!
Mit neuer Gas- oder Ölbrennwerttechnik, auch solarunterstützt. Wenn nicht jetzt, wann dann? Natürlich vom Meister!!
Rufen Sie uns an - wir beraten Sie gerne.
Moosweg 50 · 52249 Eschweiler · Telefon 02403/26111

REWE

Weisweiler
Peter Schüller oHG

Mo.-Sa. von 7.00 - 21.30 Uhr geöffnet!

Rinder-Rouladen, -Braten o. Gulasch

Jungbullenfleisch, aus der Keule

Aktionspreis
100 g **0.88**

Schweine-Nacken

mit Knochen, am Stück (in Scheiben, 1 kg = 3,59)

Aktionspreis
1 kg **3.29**

Frico Gouda Jung

holl. Schnittkäse, 48% Fett i.Tr.

Aktionspreis
100 g **0.49**

Italien: **Kiwi grün**

Kl. I

Aktionspreis
Stück **0.19**

Speisezwiebeln

Kl. II, Deutschland

Aktionspreis
1-kg-Netz **0.49**

Landliebe Joghurt

versch. Sorten, (1 kg = 1,76)

Aktionspreis
500-g-Glas zzgl. 0,15 Pfand **0.88**

Schweine-Lachsbraten

(ohne Knochen)

Aktionspreis
1 kg **5.99**

Müller Froop

versch. Sorten, (100 g = 0,18)

Aktionspreis
150-g-Becher **0.27**

Original Wagner Steinofen Pizza, Pizzas, Piccolinis o. Flammkuchen

versch. Sorten, tiefgefroren, (1 kg = 4,18-6,36)

Aktionspreis
250-380-g-Pack. **1.59**

Barilla Pasta

versch. Ausformungen, (1 kg = 1,54)

Aktionspreis
500-g-Packung **0.77**

Maggi Fix & Frisch

versch. Sorten, (100 g = 0,53-2,13)

Aktionspreis
23-92-g-Beutel **0.49**

Haribo Fruchtgummi o. Lakritz

versch. Sorten, (100 g = 0,33-0,38)

Aktionspreis
175-200-g-Beutel **0.66**

Nutella

Nuss-Nugat-Creme (1 kg = 3,98)

Aktionspreis
450-g-Glas **1.79**

Valensina Saft

versch. Sorten, aus Fruchtsaftkonzentrat

Aktionspreis
1-l-PET-Flasche **0.99**

Coca-Cola

versch. Sorten, teilw. koffeinhaltig, (1 l = 0,56)

Aktionspreis
2-l-PET-Fl. zzgl. 0,25 Pfand **1.11**

Coca-Cola

versch. Sorten, teilw. koffeinhaltig, (1 l = 0,67)

Aktionspreis
12 x 1-l-PET-Fl.-Kasten zzgl. 3,30 Pfand **7.99**

Rotkäppchen Sekt oder Fruchtsecco

versch. Sorten, (1 l = 3,53)

Aktionspreis
0,75-l-Flasche **2.65**

52249 Eschweiler-Weisweiler · Kölner Straße 2 · Tel. 0 24 03 / 5 55 48 44 · KW 05/2017 · Gültig ab 01.02.2017.

Für Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

„Kunst gegen Bares“: Plätze reservieren!

Eschweiler: „Kunst gegen Bares“ ist DIE kultige Kleinkunstshow in über 40 Städten bundesweit - und längst auch in Eschweiler angekommen. Künstler aus den Bereichen Comedy, Musik, Zauberei und mehr kommen mit einem Ziel ins Seehaus 53 am Blausteinsee: ihre Kunst zu präsentieren und das Publikum bestmöglich zu unterhalten. Auch die Veranstaltung am 11. Januar 2017 war wie-

der ein voller Erfolg. Diesmal traten folgende Künstler auf: Sebastian Richartz aus Köln; Amjad Abu-Hamid, Comedy aus Gronau; die Band „Randfigur“ aus Köln; Berhane Berhane, Comedy aus Nürnberg; Florian Simbeck, Comedy aus Ingolstadt, und Nisse Barfuss, musikalischer Geschichtenerzähler aus Ehrenfeld. Den 1. Platz belegte Sebastian Richartz, Zweite wurden die Musiker von

„Randfigur“, gefolgt von Nisse Barfuss. Schon jetzt sollte man sich die nächsten Termine für „Kunst gegen Bares“ merken: 15. Februar, 15. März, 12. April, 10. Mai und 14. Juni. Um Tischreservierung wird gebeten unter der Telefonnummer 02403-8398033. Karten im Vorverkauf kosten 7 Euro, an der Abendkasse gibt es sie für 9 Euro. Einlass ist immer ab 19.30 Uhr, Beginn um 20 Uhr.



Auch die Veranstaltung am 11. Januar war wieder ein voller Erfolg.

www.anstliche-offermann.de
02403/23672

anstliche malerfachbetrieb
offermann

Die Erinnerung an
schlechte Qualität währt länger als die
kurze Freude am niedrigen Preis.

Zur Mühle GmbH Senioren- und Pflegeheim im Haus Krichelsmühle Langerwehe-Wenau
Ein persönlich geführtes Haus mit familiärer Atmosphäre in herrlicher Waldlage im Naturpark Nordeifel.
- gemütlich eingerichtete Zimmer
- professionelle Beratung und Pflege nach individuellen Bedürfnissen
- umfangreiches Veranstaltungsangebot - günstige Pflegesätze

Frau M. Schain-Heidrich
52379 Langerwehe - Wenau
Tel. 02409/9230
Fax 02409/9853
www.krichelsmuehle.de
haus-krichelsmuehle@t-online.de

TEPPICH LEHMANN

Öffnungszeiten Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr

Der Spezialist für Design-Böden
Sehr große Auswahl

Ihr Spezialist für Treppenverlegung
Sauber und günstig



Profi DIN weiss
oder altweiss
12,5 l **NUR !!!**
24,90

Verkauf von
Laminat, Teppichböden, PVC,
Farben, Tapeten und Zubehör
Seit 1998 in Eschweiler

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/31326

www.unser-farbenparadies-shop.de

Ihr Fachmarkt in Eschweiler

BKE

Berufskolleg Eschweiler

der StädteRegion Aachen

In den Berufsfeldern
Gesundheit & Soziales/Technik/Wirtschaft & Verwaltung
zu weiteren Schulabschlüssen und beruflicher Grundbildung

| Bildungsangebote | Ziel |
|------------------------------|--|
| - Ausbildungsvorbereitung: | Fit für eine Ausbildung in einem Jahr |
| - Berufsfachschule 1: | Hauptschulabschluss (10A) + berufliche Grundbildung in einem Jahr |
| - Berufsfachschule 2: | Mittlerer Bildungsabschluss (FOR) + berufliche Grundbildung in einem Jahr |
| - "Höhere" Berufsfachschule: | Fachhochschulreife ("Fach-Abitur") + berufliche Grundbildung in zwei Jahren |

Informations- und Anmeldetag:

Samstag, 04.02.2017

von 9:00 bis 13:00 Uhr

Wir haben für jeden den passenden Bildungsweg!

Bitte für die Anmeldung das letzte Zeugnis einschließlich Kopie, einen tabellarischen Lebenslauf, ein Passbild, den Personalausweis sowie das Passwort ("Schüler-Online") mitbringen.

August-Thyssen-Str. 15
52249 Eschweiler
Telefon 02403 6097-0
Telefax 02403 6097-200
www.bk-eschweiler.de
verwaltung@bk-eschweiler.de

3 TAGE HAPPY-SCHNÄPPCHEN

Öffnungszeiten:
Donnerstag u. Freitag von 9.00 - 13.00 Uhr
und von 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag von 9.00 - 13.00 geöffnet

Angebote solange Vorrat reicht!

Tafelschokolade 90 g NUR !! 0,285

Marshmallow 100 im Beutel 2,59

Kaugummikugel super sauer 150 im Beutel 2,79

Traubenzuckerrollen 300 im Beutel 5,99

Traubenzuckerketten 18 cm lang 60 im Beutel 5,99

Salz Cracker Brezeln 60 Beutel im Karton 4,29

Karamell - Riegel 48 im Karton 3,29

Kaubonbon - Stick 250 im Beutel 3,99

Softcreme - Nougat Riegel 100 im Karton 3,99

Und vieles, vieles mehr

Alle Preise in Euro

Verpackte Lebensmittel Markenware, langes MHD bis 50 % günstiger

Weißwein oder Rosewein 6 Flaschen
0,75/1l **10,00**

Merkurstraße 7 · Tel. 02403/839118
Inh.: Jürgen Lehmann

INTERSPORT DRUCKS

MARKENWARE
50%
bis zu
reduziert



JETZT
-50%

ICEPEAK
Herren / Damen
Skijacke
"Varro" & "Venda"

~~159.99*~~

80.-



JETZT
-50%

MCKINLEY
Herren / Damen
Doppeljacke
"Alexander" & "Anatolia"

~~149.99*~~

75.-



JETZT
-53%

MCKINLEY
Damen
Doppeljacke
"Maldon"

~~149.99*~~

70.-



JETZT
-50%

CEGA
Herren / Damen
Daunenjacke
"Clust" & "Cloe"

~~149.95*~~

75.-



JETZT
-36%

naketano
BRAVE NEW WORD
Damen
Fleecejacke
"Redefreiheit III"

~~69.95*~~

45.-



JETZT
-40%

MCKINLEY
Herren / Damen
Fleecejacke
"Kipapa"

~~49.95*~~

30.-

ALLE ACCESSOIRES
Mützen, Schals,
Stirnbänder, Handschuhe
30%
Sofort-Rabatt
an der Kasse



JETZT
-43%

LOWA
Herren / Damen
Wanderschuh
"Toledo GTX Mid"

~~149.95*~~

100.-



JETZT
-40%

Jack Wolfskin
HEREN / DAMEN
Wanderschuh
"MTN Storm"

~~99.99*~~

60.-



JETZT
-50%

asics

Herren / Damen
Laufschuh
"GT 2000 4"

~~139,99*~~

70.-



JETZT
-40%



Herren / Damen
Laufschuh
"Free Run"

~~110.-*~~

65.-



JETZT
-40%

adidas
Herren
T-Shirt
"Linear Tee"

~~24,95*~~

15.-



JETZT
-50%

ESPRIT
Damen
T-Shirt

~~29,99*~~

15.-



JETZT
-36%

adidas
Herren
Trainingshose
"Cool 365"

~~54,95*~~

35.-



JETZT
-37%

adidas
Damen
3/4 Sweathose

~~39,95*~~

25.-

WINTERSPORT

| | | |
|---|---------|--------------|
| ODLO Damen und Herren Rolli | 49,95* | 20.- |
| MAIER Damen und Herren Rolli | 34,99* | 20.- |
| GIRO Damen Skihelm "Lure" | 149,99* | 89.- |
| GIRO Herren Skihelm "Nine 10" | 99,99* | 69.- |
| HEAD Damen Skischuh "Next Edge HF W" | 249,99* | 159.- |
| ATOMIC Damen und Herren Skischuh "Hawk Prime 90XW / 100X" | 359,99* | 259.- |
| HEAD Damen Alpin Ski "May No. 4" | 449,99* | 279.- |
| FISCHER Herren Alpin Ski "RC4 Race" | 599,99* | 399.- |
| HEAD Herren Alpin Ski "Supershape Magnum" | 799,99* | 499.- |

OUTDOORABTEILUNG

| | | |
|---|---------|--------------|
| MAIER Herren M-Tex Mantel | 199,95* | 99.- |
| JACK WOLFSKIN Damen und Herren Strickfleecejacke "Strokkur" | 99,99* | 50.- |
| MCKINLEY Damen Mantel "Lake II" | 149,99* | 80.- |
| MCKINLEY Damen Langarmshirt "Dunolly" | 19,99* | 13.- |
| MCKINLEY Kinder Doppeljacke "Durados II" | 69,99* | 40.- |
| MCKINLEY Kinder Fleecejacke "Choco" | 29,99* | 20.- |
| SALOMON Damen und Herren Wandersschuh "Ravenrock Mid GTX" | 149,95* | 100.- |
| LOWA Damen und Herren Wandersschuh "Toledo GTX Lo" | 139,95* | 90.- |

SPORTABTEILUNG

| | | |
|--|---------|-------------|
| ESPRIT Damen Funkt.-Shirt | 29,99* | 15.- |
| ENERGETICS Damen Funkt.-Shirt "Galeksa" | 24,99* | 15.- |
| SAUCONY Herren Laufschuh "Ride 8" | 139,99* | 80.- |
| ASICS Damen und Herren Laufschuh "Gel Pulse 7 GTX" | 129,99* | 90.- |
| BROOKS Herren Laufschuh "Ghost 8 GTX" | 139,95* | 90.- |
| ADIDAS Damen Laufschuh "Pure Boost X" | 119,99* | 90.- |

SPORT ZUBEHÖR

| | | |
|--|----------|--------------|
| ADIDAS Sporttasche "Linear Performance TB M" | 29,99* | 19.- |
| POLAR GPS Laufuhr "M 400 HR" | 199,99* | 149.- |
| POLAR Smartwatch "M 600" | 349,99* | 299.- |
| POLAR GPS Laufuhr "M 400 HR" | 199,99* | 149.- |
| ENERGETICS Crosstrainer "ET 990" | 999,99* | 649.- |
| KETTLER Crosstrainer "CTR 4" | 1199,99* | 899.- |

EINZELTEILE
bis zu
50%
reduziert

INTERSPORT
DRUCKS

Sporthaus Drucks GmbH & Co. KG • Alexanderstr. 29 • Aachen
Sport Drucks Eschweiler GmbH & Co. KG • Auerbachstr. 12 • Eschweiler
Sport Drucks Würselen GmbH & Co. KG • Adenauerstr. 13 • Würselen

Aus Liebe zum Sport



*Begrenzte Stückzahlen. Nur solange der Vorrat reicht. Bei den durchgestrichenen Preisen handelt es sich um die ehemalige unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Irrtümer und Druckfehler in Text und Abbildung vorbehalten.

Eschweiler im Blick

...von Michael Cremer

Notdienste...

Apotheken-Notdienst

Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens 9.00 Uhr und endet am folgenden Tage um 9.00 Uhr.
Der gesetzliche Zuschlag beträgt € 2,50. Notdienste 10

Mittwoch, 1. Februar 2017

Hirsch-Apotheke, Konrad-Ade-nauer-Str. 131, 52223 Stolberg (Büsbach), 02402/26665
Martinus-Apotheke, Frauenrather Str. 7, 52457 Aldenhoven, 02464/6500

Donnerstag, 2. Februar 2017

Apotheke Bergrath, Kopfstr. 14a, 52249 Eschweiler, 02403/35636
Barbara-Apotheke Boventer & Jansen OHG, Luisenstr. 3, 52477 Alsdorf, 02404/21230

Freitag, 3. Februar 2017

Barbarossa-Apotheke, Hauptstr. 40, 52146 Würselen (Broichweiden), 02405/73976
Apotheke auf der Heide, Auf der Heide 37, 52223 Stolberg (Breinig), 02402/3408

Samstag, 4. Februar 2017

Klara-Apotheke, Dürener Str. 498a, 52249 Eschweiler (Weisweiler), 02403/6368
Rathaus-Apotheke, Am Kaiserplatz/Rathausplatz 14, 52222 Stolberg, 02402/25000

Sonntag, 5. Februar 2017

Barbara-Apotheke, Jülicher Str. 173, 52249 Eschweiler (Dürwif), 02403/52132
Apotheke auf der Liester, Walther-Dobbelmann-Str. 163, 52223 Stolberg (Münsterbusch), 02402/24383

Montag, 6. Februar 2017

Faust-Apotheke, Grabenstr. 83, 52249 Eschweiler, 02403/31333
Apollonia-Apotheke, Apolloniast. 3, 52134 Herzogenrath, 02406/3061

Dienstag, 7. Februar 2017

Adler-Apotheke, Rathausstr. 10, 52459 Inden, 02465/99100
Barbara-Apotheke, Von-Coels-Str. 194-196, 52080 Aachen (Eilendorf), 0241/553100

Mittwoch, 8. Februar 2017

Cornelius-Apotheke OHG, Jülicher Str. 115, 52477 Alsdorf (Hoengen), 02404/61920
Barbara-Apotheke, Stefanstr. 3, 52223 Stolberg (Breinig), 02402/30388

Notrufe:

Polizei: 110
Feuer, Notfall: 112
Feuer- u. Rettungswache: 95170 Krankentransport: 19222 Krankenhaus: 760

Ärztlicher Notdienst:

Notfalldienstpraxis am St. Antonius Hospital, Dechant-Deckers Str. 5-7; Tel. 02403/761111.
Freitag ab 14 Uhr bis Montag 7.30 Uhr durchgehend.
Mo., Di. u. Do. 18.00 bis 7.30 Uhr, Mi. 13.00 bis 7.30 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst:

Zahnärztekammer Aachen: Tel. 0180/5986700, dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

Autohaus Sazma: Ein tolles Kinderfest und die prinzliche Flotte erfreuten Ralf II.



Im Rahmen des Kinderfestes fand traditionell die offizielle Übergabe der prinzlichen Flotte statt. Als Dankeschön für ihr Engagement erhielten Dirk und Jutta Sazma den Prinzenorden.
Fotos: Michael Cremer

Eschweiler. Wie lange gibt es das Kinderfest schon und seit wann bereits stellt das Hyundai-Autohaus Sazma Fahrzeuge für den Karnevalsprinzen? Niemand weiß es auf Anhieb genau, aber gefühlt ist das schon seit Jahr und Tag so! Definitiv war Dirk Sazma in der Session vor närrischen elf Jahren Tollität und genau so sicher ist, dass sich die Besucher des Kinderfestes im Weisweiler Autohaus wieder über eine wunderschöne Veranstaltung freuen. Durch das Programm am Samstag führten Jürgen Bücher und die Kinderpräsidenten Hannes Ortman (Rote Funken), Marc Winterich (Lätitia Blaue Funken Weisweiler) sowie Anne Pesch, deren Gesellschaft Efelkank Hastenrath mit vielen jungen Akteuren erstmals beim von Kindern für Kinder gestalteten Programm mitwirkte. Tolle Tanz- und Musikbeiträge erfreuten die vielen Besucher, die auch gespannt dem Einmarsch von Prinz Ralf II. und Zeremonienmeister Georg samt Gefolge entgegenblickten. Der komplette

Umsatz kommt – wie in jedem Jahr – den beteiligten Jugendgruppen zugute. Verbunden mit dem Kinderfest ist traditionell die offizielle Übergabe der prinzlichen Flotte, die das Autohaus auch diesmal stellt. In dieser Session können sich das Prinzengepann, die Begleiter und das Komitee über insgesamt fünf 8-Sitzer der Marke „H-1 Travel“ sowie über den neuen 14-Sitzer „H-350“ freuen, die sie durch die

närrische Zeit bringen. Prinz Ralf II. und Komiteepäsident Norbert Weiland waren sich dann auch einig: Was Dirk und Jutta Sazma mit ihrer Familie und dem Team in jedem Jahr für den Eschweiler Karneval tun, ist vorbildlich. Prinz Ralf II. bedankte sich bei Dirk und Jutta Sazma sowie bei Jürgen Bücher mit dem Prinzenorden und sang gemeinsam mit Georg und den Pagen das Prinzen- und das Kinderlied.

Und natürlich hatte auch das Autohaus etwas vorbereitet: Reisegepäck in Form eines Trolls samt Tasche, um die Prinzenorden sicher und mit Stil zu den vielen Terminen zu transportieren, Gutscheine für das Prinzengepann samt Familie und Pagen für eine Eschweiler Erlebnishalle sowie Kinogutscheine für die Kinderpräsidenten, die so fabelhaft durch das Programm geleitet hatten.



Erneut war das Kinderfest eine wunderschöne Veranstaltung, bei der bewusst der Nachwuchs im Mittelpunkt stand.

Prinz und Zeremonienmeister feierten mit vielen Gästen bei Blumen Zimmermann



Maria und Käthe Zimmermann freuten sich sehr über den prinzlichen Besuch.
Foto: Michael Cremer

Eschweiler. Seit 30 Jahren ist eine Veranstaltung im Terminkalender des Eschweiler Prinzen festgeschrieben: der Empfang bei Blumen Zimmermann. Käthe Zimmermann hatte den Abend ins Leben gerufen, seit Jahren führt Maria Zimmermann die Tradition fort. Am Montagabend moderierte sie das närrische Treffen im Gewächshaus, zu dem Abordnungen vieler KGs – darunter etliche Ex-Prinzen –, das Komitee und zahlreiche weitere Gäste erschienen waren. Für die ebenso freundliche wie zügige Bedienung am Zapf zeichnete einmal mehr die KG Blaue-Funken-Artillerie ver-

antwortlich. Höhepunkt war selbstredend der Besuch der Tollität und des Zeremonienmeisters, die mit großem Gefolge und den Prinzenbläsern kamen. Ralf II. und Georg fühlten sich sichtlich wohl: „Das hier ist ja fast schon wie eine große Sitzung. Einfach klasse!“, freute sich der Narrenherrscher und bedankte sich bei Käthe und Maria Zimmermann sowie Mike Winden mit dem Prinzenorden. Und natürlich sangen alle gemeinsam das Prinzenlied „Eischwiele dantz!“. Als Dankeschön für den Besuch erhielt das Gespann unter anderem zwei große Prinzenmänner.

Schatztruhe Infos: Auf alle Antik- & Designer Möbel 20 % Rabatt. Angezahlte Möbel werden reserviert! Ratenzahlung & Lieferung & Aufbau möglich. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 12 – 18 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstr. 18, Tel. 02403/23589.
Gartenarbeiten, sämtliche Arbeiten z.B. Heckenschnitt + Baumschnitt zu Festpreisen. Infos: 02423/4045690 Mobil: 0170/9073663.
Eschweiler Altbau, 55qm, 2Zi/Kü/B, sofort frei, 310,- € + NK + Kauton, Tel. 22853.

camel-activ Store, Neustr. 43: Einzelteile - 30%.
Eschweiler, Altbau, 45qm, 2Zi/Kü/B, sofort frei, 280,- € + NK + Kauton, Tel. 22853.
Hücheln, 4ZKDBalk., 72,54m², KM 400,00€ + 240,00 NK, inkl. Heizkosten, Mo.-Fr. von 8.00 - 12.00 h, Tel. 0241/79621.
E'ler, Nähe HBF, schöne 3Zi-Parterre-Whg, ca. 71qm, gr. Balkon, Stellplatz, KM 390,- + NK, ab 1.5., Tel. 02403/25230 ab 17 h.
Malermmeister Holger Burchartz, Tel. 0163/2403806 od. 02403/7497140.

Kaminholz-Brennholz, reine BUCHE, RM 90,00 €, Infos: 02423/4045690, Mobil: 0170/9073663.
Eschweiler, citynah, ca. 70qm, 2.OG, 3ZKDBWCB, KM 410,- € + NK, Bj. 1962, mod. + hell, Etlg.hzg, Bedarfsausw. mit Endenergie 257,5 kWh/(m²a), Klasse H, prov.-frei, OVP Pfister e.K., Inh. Peter Wilhelms, 02402/27288.
Fachbetrieb übernimmt: Tapezierarbeiten, Fliesenarbeiten, Laminatböden, Holzdecken und Trockenbau, A. Lassmann, Tel. 02403/32996 o. 0179/8909898.

MATRATZEN WERKSVERKAUF

**Schaumstoffe
Helgers GmbH
CNC Schneidewerk**

IGP Industrie & Gewerbepark
Ernst-Abbe-Str. 12
52249 Eschweiler
(Abfahrt Eschw. Ost)
Tel.: 02403/83830-11

Malerbetrieb
Ellinghoven



Maler- und Lackierermeister

Thomas Ellinghoven

52249 ESCHWEILER

NEUE Telefon-Nr. 02403/7498190

Mobil 0177/5969296

* Excl.
Raumgestaltung

* Tapezieren

* Lackierungen

* Fassadenanstrich

* Bodenbeläge

* Vergolden



**Wir haben alles,
was Sie brauchen!**

**Kaminöfen
von Wamsler für die
schönste Zeit im Jahr**



Dürener Straße 16
52249 Eschweiler
02403 5 04 02 36

Steffen Rautenstrauch: Bauendreinigung, Hausmeisterservice, Entrümpelung, Privat und Gewerbe, Düren bis Aachen, Tel. 0174/2588649 od. 02403/8091461.

Kantine Nagel

Ernst-Abbe-Str. 22-24 Eschweiler Tel. 02403/9979170

Jedes Mittagsgericht nur 5,90 € inkl. Suppe, Dessert o. Beilagensalat Von 11.30 bis 13.30 Uhr o. vorbestellen

- Mo. 06.02. Zigeuner-Schnitzel mit pikanten Kartoffelecken
- Di. 07.02. Gulasch mit Nudeln
- Mi. 08.02. Schweinebraten mit Knödel und Rotkohl
- Do. 09.02. Saftiger Kasselerbraten mit Sauerkraut u. Stampfkartoffeln
- Fr. 10.02. Spinat mit Kartoffeln und 2 Spiegeleiern

Die AWO-OV Dürwiß

Altentagesstätte und Büro
Nagelschmiedstr. 41-45
52249 Eschweiler, Tel. 02403/52100

Am Sonntag, dem 12. Februar 2017, findet um 15.11. Uhr in der Festhalle Dürwiß unsere Karnevals-kaffeeklatschsitzung statt.

Anmeldungen in der Begegnungsstätte Nagelschmiedstr. 41-45
Dienstags 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Donnerstags 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Weiberfastnacht in Dürwiß
ab 12.00 Uhr in der AWO-Begegnungsstätte Nagelschmiedstr. 41-45

Unsere Wochentermine:

Montags: 14.00 Uhr Preisskat und andere Kartenspiele

Dienstags: 17.00 Uhr Gymnastik

Donnerstag: Rentenberatung 15.-16.00 Uhr

Freitag: Bingo 14.30 Uhr

Neuer Jugendvorstand

Eschweiler. Rhenania Eschweiler hat einen neuen Jugendvorstand. Auf einem außerordentlichen Jugendtag wählten die Jugendlichen des Vereins Mirel Oezgen zu ihrer neuen Jugendleiterin. Mirel Oezgen ist seit Jahrzehnten mit dem Verein verbunden, ihr Sohn Jannik spielt aktuell in der 1. Mannschaft der Rhenania. Zu ihrem Stellvertreter wurde Bernhard Blaszyk gewählt. Das Amt des Jugendgeschäftsführers übernimmt Wilfried Pütz, Kassiererin ist Christiane Krahe. Kassenprüferin bleibt Doris Witt. Als Beisitzer wurde Chris Wiese benannt, Jugendbeisitzer sind Ignatius Aydin und Lena Preinich.

Neubauvorhaben von 2 EFH als DHH

Eschweiler, Moosweg 10 (provisionsfrei)



Einfamilienhaus als DHH inkl. 475 Grundstück 120 m² Wfl., 4 ZKDB, Stellpl., Garage möglich als Ausbauhaus ab

€ 218.500

inkl. Ausbaugewerke ab

€ 274.800

IBV Immo 02403-839922

mail: ibvimmo@arcor.de



MATRATZEN TOP-MARKEN PREIS-POWER im WSV

**Unfassbare PREIS-REDUZIERUNGEN im
WINTER-SCHLUSS-VERKAUF**

Start: ab sofort bis 11.02.2017

Mehrzonen Boxspring-Matratten

Ideal für Ihr vorhandenes Bettgestell, 90/200 100/200

~~449,-~~ 179,-

7 Zonen Tonnentaschenfederkern

Waschbarer Doppeltuchbezug mit Klimafaser Polsterung
90/200, 100/200

~~539,-~~ 249,-

Gelschaum Taschenfederkern

Multizonen Gelschaum Polsterung, kombiniert mit
7 Zonen Körperform
Tonnentaschenfederkern. 90/200 100/200

~~639,-~~ 349,-

7 Zonen Vitalpunk Kaltschaum-Matratten

Premium Kaltschaummatratten mit spannungsfreier
Oberflächenstruktur. 90/200 100/200

~~739,-~~ 469,-

Premium Tonnentaschenfederkern

Ergonomischer 7-Zonen Aktiv- Kern mit einzeln gelagerten
Spring Inside Federn. 90/200 100/200

~~938,-~~ 599,-

Pullmann Boxspringmatratten

38cm Komforthöhe, 2 variable Topper, Luxus pur! 100/200

~~1239,-~~ 699,-

BREUER

Schöner wohnen - Besser schlafen

Das größte Betten-Fachgeschäft in der Region

52249 Eschweiler
Indestr. 125 /Markt 24-26
Tel. 02403/87590
bettenhaus-breuer.de





INFO TAGE 2017

An beiden
Standorten

Freitag,
3. Februar,
11-16 Uhr

Samstag,
4. Februar,
10-15 Uhr

**Individuelle Beratung,
Information, Anmeldung**

- Berufsvorbereitung
 - Berufsfachschulen
 - Fachschulen
 - Fachoberschulen
 - Duale Studiengänge
 - Aufbaubildungsgänge
 - Berufliches Gymnasium
- Schulort Simmerath
Im Römbchen 1, 52152 Simmerath
Fon +49 (0) 2473 9602-0
bk-simmerath@bk-simmerath-stolberg.de
- Schulort Stolberg
Am Obersteinfeld 8, 52222 Stolberg
Fon +49 (0) 2402 9512-0
bk-stolberg@bk-simmerath-stolberg.de
- www.bk-simmerath-stolberg.de

Piratenball bei Lersch

Eschweiler. Ein Höhepunkt karnevalistischer Veranstaltungen in der Indestadt ist seit Jahr und Tag der Piratenball in Haus Lersch, zu dem der Eschweiler Kanu-Club und der Segelclub in jedem Jahr in die Traditions gaststätte einladen. Am Samstag, 4. Februar, ist es wie

der soweit. Los geht es ab 19 Uhr. Gefei-ert wird (am liebsten in Kostüm) mit einem DJ, mit der Eschweiler Stimmungsband „Stablsjeck“ und natürlich dem Prinzen. Ralf II., Zeremonienmeister Georg und das prinzliche Gefolge haben sich für etwa 23.30 Uhr angesagt.

Neue Unterrichtsmethoden an der vhs Eschweiler

Zwei Faktoren haben den Fachbereich Sprachen der vhs Eschweiler 2016 geprägt: Auf der einen Seite die vielen Deutschkurse für Migrantinnen und Migranten und eine tiefgreifende Umstellung, auf der anderen Seite die abwechslungsreichen Kursformate für alle Altersschichten und Mehrsprachkurse für neue Zielgruppen.

Mit neuen Unterrichtsmethoden möchte die Fachbereichsleitung der Volkshochschule Eschweiler, Malgorzata Müller, die Kursangebote im Bereich Sprachen und Deutsch als Fremdsprache qualitativ verbessern. Seit 2011 arbeitet die ausgebildete Sprachwissenschaftlerin und Lehrerin u.a. an Formaten für das Phänomen der Mehrsprachigkeit. Müller: „Die Volkshochschule Eschweiler ist eine qualitätsorientierte Einrichtung, die auf die aktuellen Entwicklungen und Herausforderungen reagiert. Es ist uns gelungen, das Phänomen der multilingualen Kurse auch bei uns erfolgreich einzuführen. Jetzt geht es weiter.“

Bei den neuen Unterrichtsmethoden handelt es sich um zwei weitere Phänomene: Eine Methode für alle Einzel- und Mehrsprachkurse und ein Phänomen für Deutsch als Fremdsprache. Bis jetzt ist es üblich, dass pro Kurs – mit wenigen Ausnahmen – eine Lehrkraft eingesetzt wird, die einen Sprachkurs in der Regel mehrere Semester leitet. Dieses beliebte System soll weiterhin bleiben und mit neuen Phänomenen unterstützt werden. Neben der Lehrkraft werden im Kurs mehrere Muttersprachler/innen gleichzeitig eingesetzt (Anzahl der Kursteilnehmenden gleich Anzahl der Muttersprachler), die alle unter der Aufsicht der Kurslehrkraft arbeiten werden.

Malgorzata Müller: „Die Kursteilnehmenden werden mit unterschiedlichen Aussprachen und authentischen Gesprächssituationen gleichzeitig konfrontiert. Das Gehirn stellt sich schnell auf die neue Sprache ein, kodiert neue Worte, grammatische Strukturen und das Lernen wird beschleunigt. Die Ängste und Hemmungen werden systematisch abgebaut, und das Sprechen erfolgreicher als sonst gelehrt.“

Dieses System soll für mehrere Sprachen eingeführt werden, v.a. für Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch und für die Mehrsprachkurse. Die ersten Unterrichtsstunden sind für das neue Frühjahrssemester vorgeplant.

Malgorzata Müller: „Wir haben bis jetzt mehr als 40 native speaker und suchen noch weitere Interessenten. Ich arbeite an entsprechenden Unterrichtsmaterialien, Kurssystemen und bereite unsere Lehrkräfte darauf vor. Im März starten wir mit den ersten Unterrichtsstunden für diesen Bereich. Kurz vor den Sommerferien möchten wir solche Sprach-Training-Kurse (STK) allen Interessenten für Englisch und Spanisch anbieten und freuen uns auf neue Zielgruppen.“

methode für alle Sprachen im Angebot der vhs Eschweiler vorbereitet werden. Ein erklärtes Ziel der Fachbereichsleitung ist auch ein neues Phänomen für alle Deutschkurse.

Als Weiterbildnerin für Lehrkräfte in Deutschland möchte Malgorzata Müller ihre „Mehrsprachigkeit als Unterrichtsmethode im DAF/DAZ-Unterricht“ auch in Eschweiler für ihre eigenen Integrations- und Deutschkurse einführen.

Müller: „Wenn ich die Teilnehmer/innen, die mehrere Sprachen gleichzeitig lernen, mit den Teilnehmenden aus den Deutschkursen vergleiche, dann ergibt sich folgendes Bild: Nach 200 Unterrichtsstunden erreichen die Teilnehmer/innen der Mehrsprachkurse das Niveau A2-B1 in mindestens 5-7 Sprachen, und die Deutschkursteilnehmenden sind mehr oder weniger auf dem Niveau A1 in einer Sprache angekommen. Das liegt am Lehrsystem und kann verändert werden.“

Deshalb wird der Deutschunterricht mit neuen Phänomenen unterstützt: Es wird zum einen den Lehrkräften beigebracht, wie man die Mehrsprachigkeit der Teilnehmer/innen im Kurs für das Erlernen der deutschen Sprache effektiv nutzen soll und wie die Lehrkräfte auf das Wissen der Teilnehmer/innen zurück greifen können. Zum anderen sucht die Volkshochschule mehrere Muttersprachler/innen - Ehrenamtler -, die bereit sind, im regulären Kurs unter der Aufsicht der Kurslehrkraft, den Migrantinnen und Migranten die deutsche Sprache in one-one Wechselübung beizubringen. Die Übungen werden vorgegeben und nach Anweisung durchgeführt.

Alle Muttersprachler/innen, die an der vhs als Tutoren arbeiten oder tätig sein möchten, haben demnächst die Möglichkeit, eine entsprechende Zusatzqualifizierung im Bereich der Methodik und Didaktik an der vhs Eschweiler zu absolvieren.

Für alle Deutschlehrkräfte, die an den Volkshochschulen und an den regulären Schulen arbeiten und Deutsch als Fremdsprache oder Zweitsprache unterrichten, bietet die vhs eine Fortbildung in Zusammenarbeit mit dem Prüfungsanbieter telc am 24. Juni in Eschweiler an. Das Seminarthema lautet „Mehrsprachigkeit als Unterrichtsmethode im DAF-/DAZ-Unterricht“. Die Anmeldung zu dieser Veranstaltung hat begonnen.

Neben den vielen neuen Anregungen für den Erwerb der Sprachen, lädt die Fachbereichsleitung alle Sprachinteressierten zur Anmeldung für die neuen Semesterkurse ein. Die Kurse starten schon bald und sind für verschiedene Lernstufen programmiert. Im Angebot sind im Sprachenbereich aktuell 120 Kurse mit 46 Lehrkräften, darunter auch Deutsch als Fremdsprache mit Einbürgerung. Zur Auswahl stehen in diesem Semester 20 Sprachen.

Telefonische Anmeldung unter der Ruf-Nr. 70270.

IT-Service Erckens
www.it-service-erckens.de
Telefon 02464 587988
Ist Ihr PC wirklich sicher?
Wir überprüfen das gerne.

SCHLENTER
Ihre Metzgerei
Do ist Frische drin!

Liebe Kunden,

aus personellen Gründen schließen wir nach **28 Jahren** unsere Filiale in Dürwiß am Samstag, dem 11. Februar 2017.

Wir bedanken uns für Ihre jahrzehntelange Treue und würden uns freuen, Sie in Zukunft auch weiterhin in unserem Hauptgeschäft auf der Marienstraße 4 bedienen zu dürfen.

Herzlichst
Birgit und Günter Schlenker

Ihre Metzgerei Schlenker
Marienstr. 4 · 52249 Eschweiler · 02403/26677
info@metzgerei-schlenker.de · www.metzgerei-schlenker.de

Treppenhausrenovierung zum Festpreis! Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.

Maler- und Tapezierarbeiten, Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.

Zahntechniker/in für den Außendienst gesucht, Tel. 02403/ 52724.

Steffen Rautenstrauch: Bauendreinigung, Hausmeisterservice, Entrümpelung, Privat und Gewerbe, Düren bis Aachen, Tel. 0174/2588649 od. 02403/8091461.

Suche 2-3 Zi.,K,D,B, gerne mit Balkon/Terrasse in Eschweiler bis 350€ kalt, Tel.:0157-30420829.

Beifahrer(in) NR, für Oldtimerrallys im Nahbereich gesucht. Gerne Ü60, bei Interesse bitte melden: frittenfrank@mail.de.

Suche Schützenfestbekleidung, Abendgarderobe und Hüte. Zahle Höchstpreise vor Ort. Tel.0177-1899098.

Langerwehe-Hamich, freist. EFH, 120 qm, mit Garten, zu verm., KM 700,- + NK, Tel. 01575/7181091.

E.-Hastenrath, 1. Etg.-Whg, in 3FH, 3ZKDB, 75 qm, Balkon, Stellplatz,NR, KM 350 Euro + NK,bevorzugt an älteres Paar, Tel.: 02403 / 28854.

3Z,off Kü,D,B,AR, Balkon, 82 qm im 3Fam-Haus kalt 500,00 + NK + Heiz + Kautions keine Tiere an Einzelpers. o. Paar, Tel. 01626364900.

E 1er, 2 ZKDB, DG, 70 qm, Stellplatz, KM 380,- + 160,- € NK + Kautions, inkl. Hgz., keine Haustiere, Tel. 02403/7826192.

E 1er, Nähe HBF, schöne 3Zi-Parterre-Whg, ca. 71qm, gr. Balkon, Stellplatz, KM 390,- + NK,ab 1.5., Tel. 02403/25230 ab 17 h.

Eschweiler-City, 3ZKDB-WC, G-WC, Mais., ca. 100qm, KM 500,-, Energieausweis wird zur Zeit erstellt, prov.frei zu verm., Objektverwaltung Pfister e.K., Inh. Peter Wilhelms, Tel. 02402/27288.

Eschweiler, Citynah, ca. 70qm, 2.OG, 3ZKDBWC, KM 410,- € + NK, Bj. 1962, mod. + hell, Etg.hgz, Bedarfsausw. mit Endenergie 257,5 kWh/(m²a), Klasse H, prov.-frei, OVP Pfister e.K., Inh. Peter Wilhelms, 02402/27288.

1Zi., 30qm, mit Bad, KM 245,- + 110,- NK, ab sofort, ab April 1Zi., ca. 30qm, mit Bad, KM 290,- + 110,- NK, ab Februar, 5ZKDB, KM 600,- + NK, kW/hm² inkl. WW, Tel. 02402/ 9056126.

Feuchtigkeitsschäden rund ums Haus beseitigt Fa. M. Brandt, Tel. 02403-28588, Fax 38358. Günstige Festpreise.

Loss mer singe
Einsingen in den Karneval

KNEIPENTOUR 2017
Eintritt frei!

Einsingen in den Karneval mitfeiern, mitsingen & mitstimmen!
Die Eschweiler- und Kölner Titel der Session.

2 Sonntag 05. Februar, 18 Uhr
Mexi & Co
Markt 1, Eschweiler

Einlass jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn

porta!

Der Möbelgigant

Im Rheinland

NUR BIS 06.02. GÜLTIG!



MOONLIGHT-SHOPPING

FR. 03.02. BIS 22 UHR

EXTRA-VORTEILSWOCHEN

MEHR SPARNISSE!

500€

*1/*2

SOFORTNACHLASS

AB EINEM EINKAUFSWERT VON 1499€



1000€

*1/*2

SOFORTNACHLASS

AB EINEM EINKAUFSWERT VON 2999€



20%

*1

AUF BOUTIQUE-ARTIKEL,
LEUCHTEN, TEPPICHE
UND HEIMTEXTILIEN



KOSTENLOSE LIEFERUNG

*3



RINDERGULASCH
mit Butternudeln
und Salatgarnitur

~~6.95~~
4.95

Bitte ausschneiden und mitbringen. Bitte nur vor Ort vorzeigen.
Gültig bis 06.02.2017

ALLE RABATTE AB SOFORT UND BIS 06.02.2017 GÜLTIG!

*1 Ausgenommen ist Ware aus unseren aktuellen Prospekten, die unter www.porta.de und www.quartier.com einzusehen sind, bereits reduzierte Artikel, Ausstellungsstücke, Produkte aus den Online-Shops, der Babyabteilung und die Marken Leonardo, Mobtec, Känoo, Rolf Benz, JDDP, Flexa, WK Wohnen, Musterring, Vito, Wilake, Liebherr, hobas, now! by hobas, Phil Hill, L'V'IN, Set One by Musterring, Müll, Tommy Machulke, Gamma, Molisina by Palmann, Stressless, Black Label by Willi Schilling, Nierl, Irpa, Van Delden, Freistil, bert plantage, Mondo, Volmando, Dnigi, Spectral und Musari. Gilt nur für Neukäufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Gültig bis 06.02.2017 *2 Pro Kunde und Einkauf nur ein Gutschein im Wert von 100€ ab 499€ Einkaufswert oder 200€ ab 999€ Einkaufswert oder 500€ ab 1499€ Einkaufswert oder 1000€ ab 2999€ Einkaufswert oder 2000€ ab 7999€ Einkaufswert. Nicht kombinierbar. Keine Barauszahlung. Gültig bis 06.02.2017 *3 Ausgenommen ist Ware aus der Abteilung Quartier und Produkte aus den Online-Shops. Gilt nur für Neukäufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Gültig bis 06.02.2017

52070 Aachen - Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Aachen - BAB 4 - Ausfahrt 3 - Aachen Zentrum/Würselen auf B 57
Krefelder Straße - Am Gut Wolf 2 - Gegenüber Tivoli, Bushaltestelle Tivoli, Linie 51 - Tel.: 02 41/189 81-0

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN: MO-SA 10-20 UHR · www.porta.de

Folgen Sie uns auf
Facebook

Rauchmelderpflicht ab Januar 2017
Nach § 49 Abs7 - BauONRW ein
Rauchmelder:

- je Kinderzimmer
- je Schlafzimmer
- in allen Fluren, die als Rettungsweg dienen.

Einfach mal sicher, clever und komfortabel

6.-

Einfache Montage

brennenstuhl®
BRENNENSTUHL RAUCHWARMELDER BR-166 BASIC
Sicherheit
 Art. Nr.: 1823332

16.-

10 Jahre Rauchmelder

smartwares®
SMARTWARES Rauchmelder RM220
Sicherheit
 Art. Nr.: 2216191

56.-

Drahtlose Funkvernetzung von bis zu 12 Rauchwarnmeldern

brennenstuhl®
BRENNENSTUHL Rauchmelder 1290020 BR 1211
Sicherheit
 Art. Nr.: 1279537

Smart Home Zwischenstecker

29.-

innogy
Innogy SmartHome Zwischenstecker (innen)
 • Individuelle Schaltung elektrischer Geräte von zu Hause oder unterwegs
 • Mehr Wohnkomfort, Sicherheit und Energieeinsparung
 Art. Nr.: 2180248

Tür-/Fenstersicherung: mit dem SmartHome Tür-/Fenstersensor

35.-

innogy
Innogy SmartHome Tür-/Fenstersensor
Sicherheit
 • Einfache Klebmontage
 • Meldet ob Fenster oder Tür geöffnet
 Art. Nr.: 2180254

Der aktive Sensor für draußen

59.-

innogy
innogy SmartHome Bewegungsmelder Außen
 • Bewegungsmelder steuert Lichtquellen und elektrische Geräte Ihrer Wahl
 • Wetterfestes Gerät in modernem, ansprechendem Design
 Art. Nr.: 2180253

249.-

0% FINANZIERUNG

10.37 € 0% effektiver Jahreszins
 monatl. Rate 24 Monate Laufzeit

innogy
innogy SmartHome Paket Heizung
 • Basisstation inklusive 5 SmartHome Heizkörperthermostate
 • Passend für alle handelsüblichen Ventile
 Art. Nr.: 2169330

SmartHome Paket Heizung

249.-

0% FINANZIERUNG

10.37 € 0% effektiver Jahreszins
 monatl. Rate 24 Monate Laufzeit

innogy
innogy SmartHome Sicherheit
 • Frühe Rauchererkennung und effizienter Schutz
 • Inkl. 100 SMS
 Art. Nr.: 2169329

SmartHome Paket Sicherheit

PASSEND DAZU



29.-

SanDisk

SANDISK MicroSDXC 64 GB Extreme Class 10 + Adapter Speicherkarte
• Bis zu 95 MB/s Datenübertragung
Art. Nr.: 2173618
Auch als MicroSDHC 32 GB (2173617) für € 16.-

Serienbildaufnahme mit bis zu 5 Bilder/Sek.



Inkl. Speicherkarte & Tasche



Nikon

Nikon D3300 + AF-P 18-55mm Fat Box 24,2 Megapixel Spiegelreflexkamera
• 7,5 cm (3") LC-Display mit 921.000 Bildpunkten
• ISO 100-12.800, erweiterbar bis 25.600
• Autofokus System mit 11 Messfeldern
Art. Nr.: 2178484



419.-

0% FINANZIERUNG

12.69 € 0% effekt. Jahreszins
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit

Full HD-Videos im Kino-Look

668.-

0% FINANZIERUNG

20.24 € 0% effekt. Jahreszins
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit

Canon

CANON EOS 750D + EF-S 18-55mm IS STM 24,2 Megapixel Spiegelreflexkamera
• Serienbildaufnahme mit bis zu 5 Bilder/Sek.
• Verschlusszeit 1/4.000 bis 30 Sek.
• 19-Punkt-AF-System (mit 19 Kreuzsensoren)
• Dreh- und schwenkbares Touch-Display (7,7cm/3")
Art. Nr.: 1963690



7,5 cm (3") dreh- und schwenkbarer LCD Touchscreen

749.-

0% FINANZIERUNG

22.69 € 0% effekt. Jahreszins
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit

Panasonic

PANASONIC LUMIX DMC-G70 Kit + 12-60mm 16 Megapixel Systemkamera
• Hochauflösender OLED Sucher mit 2,36 Mio. Bildpunkten
• 24 mm Weitwinkelobjektiv mit 5-fach opt. Zoom
• Opt. Bildstabilisator reduziert Verwacklungsunschärfen
• Extrem schnelle 4K-Fotoserien mit 30 Bildern/Sek. (8 MP)
Art. Nr.: 2124378



Inkl. 2tem Objektiv, Tasche & 16 GB Speicherkarte

899.-

0% FINANZIERUNG

27.24 € 0% effekt. Jahreszins
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit

SONY

SONY A6000 + 16-50 mm + 55-210 mm Digitale Systemkamera
• 24,3 Megapixel APS-C Sensor
• 7,5 cm (3 Zoll) schwenkbares LC-Display mit 921.600 Pixel
• Hybrid-Autofokus mit 179 Phasen-AF Punkten
• ISO 100 bis 25.600
• 11 Bilder/Sekunde mit ultraschnellem Autofokus
Art. Nr.: 2050891



Optischer Bildstabilisator reduziert Verwacklungsunschärfen

1145.-

0% FINANZIERUNG

34.69 € 0% effekt. Jahreszins
monatl. Rate 33 Monate Laufzeit

Canon

CANON EOS 80D + EF-S 18-55 mm IS STM 24,2 Megapixel Spiegelreflexkamera
• Dreh- und schwenkbares 7,7 cm (3 Zoll) Touchscreen LCD
• Serienbildaufnahme mit bis zu 7 Bilder Sek.
• AF-System mit 45 Kreuzsensoren
• ISO 100-16.000
Art. Nr.: 2108206



0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10.- ab einer Finanzierungssumme von € 100.- Vermittlung erfolgt ausschließlich für unsere Finanzierungspartner: Targobank AG & Co. KGaA, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf • Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80336 München. Vorbehaltlich weiterer Prüfungen durch den Finanzierungspartner.

Unser Bilderservice – im Markt, im Netz. Jederzeit.

Qualitätsbilder in Laborqualität. FUJIFILM

5.-*

100 Fotos im Format 10 x 15 cm**
• Vom digitalen Datenträger oder Smartphone



* Angebot gültig pro Auftrag. Ab 100 Fotos 0,05 € für jedes weitere Bild. Bei Online Bestellung mit Lieferung nach Hause zzgl. 1,99 € Versandkosten. Aktionszeitraum: 16.1.2017-28.2.2017.
** Die tatsächliche Bildgröße ist abhängig vom Dateiformat.

Qualitätsbilder sofort mitnehmen. FUJIFILM

9.50*

50 Fotos im Format 10 x 15 cm**
• Durch neue Technologie verbesserte Bildqualität – mehr Schärfe, mehr Details und mehr Kontrast.
• Jetzt testen: Ihre Lieblingsbilder egal ob vom Smartphone, Speicherkarte, oder USB Stick in Spitzenqualität gleich zum Mitnehmen.



* Aktionszeitraum: 16.1.2017-28.2.2017.
** Die tatsächliche Bildgröße ist abhängig

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Eschweiler
Auerbachstr. 30 • 52249 Eschweiler • Tel. 02403/7856-0

Öffnungszeiten: Mo-Sa: 10-20 Uhr
P über 350 kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Media Markt®



Der Tod ist die uns zugewandte Seite
jenes geheimnisvollen Ganzen, dessen andere Seite die
Auferstehung ist. *Romano Guardini*



BESTATTUNGSHAUS
Pietät
HAMACHER
GmbH&Co.KG

Dürener Straße 122 · 52249 Eschweiler · Telefon 02403/2 25 37 · www.bestattungshaus-hamacher.de

„So arbeiten,
als könnte man
ewig leben.

So leben,
als müsste man
täglich sterben.“

Giovanni Don Bosco



BÜCKEN-BRENDT BESTATTUNGEN

| 150-jähriges Firmenjubiläum |

MARIENSTRASSE 51
52249 ESCHWEILER

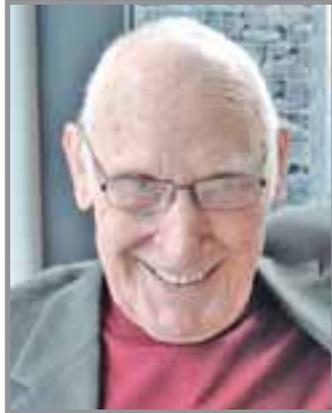
TAG & NACHT:
0 24 03 - 22 5 02

Seit 150 Jahren
ist es unser Ziel,
die Verabschiedung
eines geliebten Menschen
genau so individuell und
persönlich zu gestalten,
wie sein Leben war.

Weitere
Informationen
finden Sie
online unter



BUECKEN-BRENDT.DE



Immer, wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen,
so, als wärst du nie gegangen.
Was bleibt, sind Liebe und Erinnerung!

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
meinem geliebten Mann, unserem lieben Vater, Opa und Uropa

Peter von Meer

Vermessungsingenieur i.R.

*13.06.1929 † 17.01.2017

Gundi von Meer

Axel von Meer mit Marco und Anja

Maria von Meer und Eddi Vietz mit Jana, Lea, Pascal und Lara

Die Urenkel Sebastian und Laura

Ellen Breuer

sowie alle übrigen Anverwandten

Die Urnenbeisetzung findet am 07.02.2017 um 10.30 Uhr in der Dürwißer Friedhofskapelle statt.

Kondolenzanschrift des Trauerhauses von Meer:

Bestattungen Esser-Schmitz, Schubbenweg 3a, 52249 Eschweiler

BESTATTUNGEN
BEITZEL GmbH

partner
an Ihrer Seite

Tel.: 02403 - 839 1661

Jülischer Str. 213, 52249 Eschweiler-Dürwiß

BESTATTERMEISTER
Horst
www.faire-Bestatter.de
HÖRST 2010 8122

Tradition

Bestattung & Vorsorge

Erfahrung

38 Jahre

Qualifikation

Bestattermeister

Kompetenz

Thanatopraktiker

Berufung

Trauerbegleitung

Einzigster Meisterbetrieb

in Eschweiler

im Bestattungsgewerbe

Bestattung ab 1600,-€

52249 Eschweiler, Englerthofstraße 44-46

52379 Langerwehe, Hauptstraße 107



Wenn ihr an mich denkt,
seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir
und traut euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Ehemann,
unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

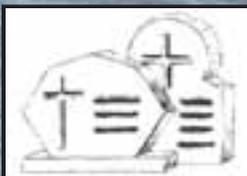
Hans Josef Recker

* 2. Juli 1942 † 21. Januar 2017

In stiller Trauer:
Brunhilde Recker
Jochen mit Steffi und Julian
Gabi mit Wilfried
Dennis mit Kathleen
Jessica mit Moreno, Joelina und Jamy-Lou
Marion mit Ralf

52249 Eschweiler-Dürwiß, Römerstr. 47

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.



HEIN KURTH
DIPL.-ING.

GRABSTEINE

INDIVIDUELLE AUSFÜHRUNG IN NATURSTEIN FÜR BAU · WOHNUNG · MÖBEL ·
KAMINE · LAMPEN · VASEN und SCHALEN IN BRONZE

NEUE ADRESSE:

NOTHBERGER STRASSE 8-10 · 52249 ESCHWEILER

TELEFON 02403/1772 · TELEFAX 02403/1727

MOBIL 0163/6414989

Traueranzeigen



*Es weht der Wind ein Blatt vom Baum,
von vielen Blättern eines.
Das eine Blatt, man merkt es kaum,
denn eines ist ja keines.
Doch dieses eine Blatt allein
war Teil von unserem Leben.
Drum wird dies eine Blatt allein
uns immer wieder fehlen.*

Peter von Meer

*Du wirst immer in unseren Herzen sein!
Wir vermissen Dich!*

*Hanni, Josef, Erika, Helmut, Rebecca, Melanie, Claudia, Thomas, Tim, Oliver,
Petra, Jürgen, Nadja, Björn, Friedel, Marco, Iris*

Nachruf

Wir trauern um unser langjähriges Mitglied

Herrn Hubert Büttgen

Er war langjähriges Vorstandsmitglied im SPD-Ortsverein Dürwiß
und 12 Jahre lang dessen Vorsitzender.

Dazu hat er lange Jahre für die Bürgerinnen und Bürger von Dürwiß
deren Interessen im Rat der Stadt Eschweiler vertreten.

Zum Ende seiner Ratsstätigkeit bekleidete er das Amt des 2. stellvertretenden
Bürgermeisters der Stadt Eschweiler

Seiner Persönlichkeit und Hilfsbereitschaft werden wir stets gedenken.

SPD Ortsverein Dürwiß / Neu-Lohn
Leo Gehlen
- Vorsitzender -

Wenn wir dort sind, wo Du jetzt bist,
werden wir uns fragen,
warum wir geweint haben.

Gott hat Dich von Deinem Leiden erlöst. In Liebe bleiben
wir mit Dir verbunden. Uns bleiben Erinnerung und Dank-
barkeit.

Peter Kellenter

* 22. August 1939 † 27. Januar 2017

**Antonia Kellenter
Dietmar mit Erik
Christian und Ellen
mit Anne und Jens
Marion und Jürgen
mit Denise und Desirée
und alle Anverwandten**

Kondolenzanschrift: Peter Kellenter c/o Bestattungshaus
Pietà Hamacher, Dürener Straße 122, 52249 Eschweiler

Die feierlichen Exequien werden gehalten am Montag, den 6. Februar 2017, um 12.15
Uhr in der Kirche St. Johannes Baptist, Eschweiler-Hücheln. Anschließend findet die
Beerdigung auf dem Friedhof in Eschweiler-Weisweiler statt.

Herzlichen Dank

allen, die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten, Trost in Wort und Tat
spendeten und mit uns Abschied nahmen.

Therese Nobis

† 04. Januar 2017

Einen besonderen Dank an meinen
Lebensgefährten für die jahrelange
liebvolle Unterstützung meiner Mutter.

Wir werden dich nie vergessen

Hiltrud Kardung & Rolf Rommel

Mein Leben ins Museum Töpfereimuseum geht neue Wege



Die Besucher des Töpfereimuseums wer-
den dort ab April 2017 fünfzehn „Mini-
museen“ vorfinden. In Boxen ausge-
stellt: Objekte von Schülerinnen und
Schülern der Wehebachschule.

Die Initiatorinnen Sibylle Stollwerk, Ly-
dia Reinartz, Cäcilia Creutz-Model und
Sonja Soyka sehen erwartungsvoll auf die-
se Ausstellung. Was werden die Kinder
auswählen? Denn das Thema ist emo-
tional: Was berührt mein jetziges Leben
und was will ich darüber den Menschen
in der Zukunft mitteilen?

Das Bundesministerium für Bildung und
Forschung unterstützt das pädagogische
Projekt des Töpfereimuseums, der We-
hebachschule und des Fördervereins für
die Schule. Ziel des „Museobilbox-Pro-
jektes“ ist die Förderung der sozialen
Kompetenz. Die Kinder entfalten ihre
Stärken durch kulturelle Bildung. Das
Museum soll als Institution mit den Auf-
gaben Sammeln, Bewahren und Aus-

stellen spielerisch erfahren werden und so
Bildung außerhalb von Schulunterricht
vermitteln.

In zehn Einheiten werden sich die Kinder
mit den Museumpädagogen treffen um
die Ausstellung vorzubereiten.

Um die eigenen Ideen für die Box muse-
al umsetzen zu können, lernen die Kin-
der die historische Ausstellung auf spie-
lerische Art kennen, erkunden ihren Hei-
matort Langerwehe, besuchen ein mo-
dernes interaktives Museum und experi-
mentieren mit verschiedenen kreativen
Materialien in der Museumswerkstatt.

Zitat Schulleiterin Frau Lauscher:

„Wir freuen uns, insbesondere Kindern,
die sonst kaum Kontakte zu einem Mu-
seum haben, diese tolle Möglichkeit an-
bieten zu können. Sie werden kreativ und
lernen dabei auch ihren Wohnort Lan-
gerwehe mit seiner Jahrtausende alten
Töpfereitradition einmal aus einem an-
deren Blickwinkel kennen.“

ESCHWEILER FILMPOST

**Unsere neuen
Öffnungszeiten!**

Montag - Freitag 10-16 Uhr

Montag Anzeigenschluss: 16.00 Uhr

Telefon 02403/70 82 30

Telefax 02403/70 82 28

Eschweiler · Merkurstraße 3





Das besondere Flair Ostbelgiens



UNESCO erkennt die Bierkultur in Belgien als immaterielles Kulturerbe an

Die UNESCO hat in Addis Abeba (Äthiopien) beschlossen, dass die Bierkultur in Belgien einen Platz auf der Repräsentativen Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit verdient. Die Kulturminister der Deutschsprachigen, Französischen und Flämischen Gemeinschaft, Isabelle Weykmans, Alda Greoli und Sven Gatz, sowie der für immaterielles Kulturerbe zuständige Ministerpräsident der Region Brüssel-Hauptstadt, Rudi Vervoort, freuen sich über diese guten Nachrichten der UNESCO.

Laut der 2003 verabschiedeten UNESCO-Konvention zum Erhalt des immateriellen Kulturerbes umfasst das immaterielle Kulturerbe alle Traditionen, Bräuche, Gewohnheiten und Handwerkstechniken, die wir heute pflegen und die wir von einer Generation an die nächste weitergeben möchten. Sie sind Ausdruck einer kulturellen Identität und Vielfalt.

Die Deutschsprachige Gemeinschaft hat im Namen Belgiens bei der UNESCO den diesbezüglichen Antrag gestellt. Dies geschah mit der Unterstützung von Brauereiverbänden, Biertestervereinigungen, Bierförderern und in diesem Bereich spezialisierten Nichtregierungsorganisationen und Ausbildungseinrichtungen. Die Prüfung des Antrags, der ein strenges Bewertungsverfahren durchlaufen musste, dauerte anderthalb Jahre.

Die Bierkultur wird im ganzen Land gelebt. In jeder Provinz gibt es Brauereien, Biertestervereinigungen, Museen, Kurse und Seminare, Veranstaltungen, Feste, Restaurants und Kneipen, die zur Kreativität und Vielfalt der belgischen Bierlandschaft beitragen. Viele Brauereipraktiken haben einen regionalen Ursprung. So sind Lambic-Biere, die sich durch eine spontane Gärung auszeichnen, schon immer in Brüssel und im Pajottenland gebraut worden. Saisonbiere findet man vor allem in der Wallonie, „Oud Bruin“-Biere hauptsächlich in Westflandern, während mit Bier gewaschener Käse in Abteien wie Chimay entstanden ist. Außerdem unterscheiden sich die Geschmacksmuster je nach Region deutlich voneinander.

In unseren Nachbarländern wird ebenfalls Bier produziert. Doch sind es die einzigartige Vielfalt der Braukunst und die Intensität der zum belgischen Alltag gehörenden und mit belgischen Festen untrennbar verbundenen Bierkultur, die letztlich dazu führen, dass diese Bierkultur zur Identität und zum kulturellen Erbe des ganzen Landes gehört.

Beim Bewertungsausschuss der UNESCO fielen vor allem die Maßnahmen zum Schutz der Bierkultur, darunter die Konzipierung und Organisation professioneller Schulungen, die Förderung der Bierkultur und die Einrichtung eines Observatoriums als Beobachtungsstelle für die Bierkultur, ihre Vielfalt und Wertschätzung in Belgien, ins Gewicht. Die UNESCO würdigte auch, dass der Bekämpfung von Alkoholmissbrauch viel Aufmerksamkeit geschenkt wird und dass mit angemessenen Maßnahmen auf eine ständig im Wandel begriffene Gesellschaft eingegangen wird, wodurch die Erhaltung der Bierkultur auf lange Sicht gewährleistet ist.

Die Anerkennung durch die UNESCO bedeutet einen wichtigen moralischen Rückenwind für die Bierkultur in unserem Land und eine Belohnung für all diejenigen, die sich in Flandern, der Wallonie, Brüssel und in der Deutschsprachigen Gemeinschaft dafür einsetzen, dass diese reiche Bierkultur lebendig bleibt.

KAFFEEPARADIES

mipri 1+2

GRENZMARKT MIPRI LICHTENBUSCH
Das Einkaufsparadies an der belgisch-deutschen Grenze
Die Nr°1 im Aachener Raum...



Die BILLIGSTEN

mit Bäckerei KOCKARTZ
Leonidas belg. PRALINENSHOP
belg. FRITTENSTAND
Restaurant-Café MESOPOTAMIA

ÖFFNUNGSZEITEN Mipri 1:
Mo.: 8.30 - 19.00 Uhr
Di.: 13.00 - 17.00 Uhr
Mi.-Fr.: : 9.00 - 19.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 18.00 Uhr
So.: 10.00 - 18.00 Uhr

ÖFFNUNGSZEITEN Mipri 2:
montags geschlossen
Di.: 8.00 - 19.00 Uhr
Mi.-Fr.: : 8.00 - 18.30 Uhr
Sa.-So.: 7.00 - 18.00 Uhr

Jeden Tag für Sie da...auch an SONN- & FEIERTAGEN!

www.mipri.be

GUTE BELG. QUALITÄT, GUT EINKAUFEN, GUT & PREISWERT!

"Chez Jacky"

S.A.

An- und Verkauf
von Möbeln, Uhren, Skulpturen
Dekorationen aller Stilrichtungen.






2.500 Quadratmetern Möbel und Dekorationsgegenstände aus diversen Stilepochen, je nach Geschmack und Budget. 3 km hinter der Grenze Kelmis.

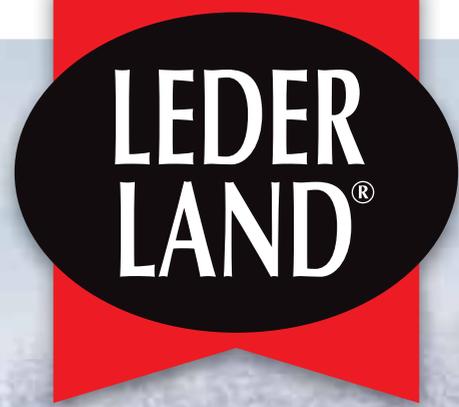
Kostenlose Besichtigung von Kunstobjekten und Nachlässen. Wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch auch am Wochenende.

Lütticher Str. 56
Lontzen/Belgien

Öffnungszeiten: Dienstag-Freitag 11-17 Uhr
Samstag 11-17 Uhr+Sonntag 13-17 Uhr

infos@chezjacky.be
www.chezjacky.be

Tel. +32 (0) 87 78 72 26
Mobil 0032 475 782 320



LETZTE MÖGLICHKEIT!
NUR NOCH BIS ZUM **05.02.2017**

BIS ZU -55%*

BEIM GROSSEN WINTERSCHLUSSVERKAUF



HURRA, DER WSV IST WIEDER DA!
Das ist der perfekte Moment, um sich Ihren Leder-Traum zu erfüllen. Profitieren Sie von bis zu 55 Prozent Preisnachlass auf dutzende Top-Modelle.

LEDERLAND EUPEN · WWW.LEDERLAND-EUPEN.BE

Bunter Abend unter dem Motto „Kinder, wie die Zeit vergeht“ am Städti war ein voller Erfolg

Am Wochenende war es endlich soweit - unzählige Schülerinnen und Schüler aller Jahrgangsstufen zeigten in der gut besuchten Aula, was in ihnen steckt. Abwechslungsreicher hätte das Programm an den zwei aufeinanderfolgenden Abenden kaum sein können. Schließlich hatte jeder die Gelegenheit, seine persönlichen künstlerischen und musischen Talente unter Beweis zu stellen. Wie ein roter Faden zogen sich die Auftritte der Chöre durch das Programm. Unter der Leitung von Annette Zumbroich, die ebenfalls für die Gesamtorganisation der Aufführung verantwortlich war, stellten Unterstufen-, Mittelstufen- und Lehrchor mal einzeln, mal gemeinsam ihre stimmlichen Fähigkeiten unter Beweis. Genauso gab es zudem eine ganze

Reihe von Solosängern, die in Begleitung der Schulband herausragende Auftritte absolvierten. So z.B. die „Christel von der Post“, die für frenetischen Jubel beim Publikum sorgte. Zudem hatten viele Lehrerinnen und Lehrer mit ihren Klassen und Lerngruppen kurze szenische Darstellungen und Lesungen einstudiert. Auch hier stand Vielfalt auf dem Programm. Neben ernsthaften Darbietungen gab es auch so manche lustige Szene. Letztlich schaffte es jede Darbietung auf ihre eigene Art, zum Nachdenken über den Umgang mit der Zeit anzuregen. In der Pause gab es dann nicht nur Zeit zum gegenseitigen Austausch über das Erlebte. Mit einer Bilderausstellung, die sich ebenfalls mit dem Thema Zeit beschäftigte, waren auch die Künstler an diesem Abend vertreten, deren

Neigungen im bildnerischen Bereich liegen. Mit besonderer Freude erblickte man zudem auch so manches ehemalige Gesicht nicht nur im Publikum, sondern auch auf der Bühne. Wie bereits bei den Veranstaltungen der letzten Jahre, waren die Ehemaligen auch dieses Mal wieder in großer Zahl vertreten und leisteten einen wertvollen Beitrag zum erfolgreichen Gelingen des Abends. Toll, dass sie sich weiterhin so eng mit der Schule verbunden fühlen! Am Ende der knapp dreistündigen und sehr kurzweiligen Abende dachte wohl jeder „Kinder, wie die Zeit vergeht“! Jetzt freut man sich natürlich schon heute auf den nächsten Konzertabend, der sicherlich im nächsten Winter veranstaltet werden wird!



Das Filmprogramm des Primus Kinocenters erfahren Sie unter www.kinocenter-eschweiler.de.
Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle www.dogfriendsportugal.de
Malerarbeiten und Renovierungen jeglicher Art zum Festpreis, Malerbetrieb M. Brandt, Tel. 02403/28588.
Ab morgen schöner baden! Wannenwechsel ohne Schmutz und Fliesenschaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, Tel. 02403/889595, www.assmus-eschweiler.de.
1Zi., 30qm, mit Bad, KM 245,- + 110,- NK, ab sofort, ab April 1Zi., ca. 30qm, mit Bad, KM 290,- + 110,- NK, ab Februar, 5ZKDB, KM 600,- + NK, kW/hm² inkl. WW, Tel. 02402/ 9056126.

**Karnevalsmuseum
Eschweiler**
Von November bis Februar
Besichtigungen nur nach tel. Vereinbarung
Sie erreichen uns: unter der Hotline:
02403/ 9615800 oder
www.kontakt@karnevalsmuseum-eschweiler.de

Pizzeria - Grillhaus
Internationale Spezialitäten

Pyramide

Dürener Str. 19 · 52249 Eschweiler · Tel. (02403) 37223
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 13.00 Uhr
Mittagsmenü (bis 14.30 Uhr)
gilt nicht außer Haus
Alle Gerichte zum Preis von 5,90 € erhältlich
Zu jedem Gericht erhalten Sie ein **kostenloses Getränk** Ihrer Wahl
(Cola, Fanta, Sprite, Wasser, Apfelschorle o. Bier)
Steak-Spezialitäten und Schweinefilet ausgenommen.
Klimatisierte Räume!

Lieferservice

Mo.-So. ab 16⁰⁰ Uhr - 23³⁰ Uhr

Bestellung auch über Internet möglich:
www.pyramide-eschweiler.de

Die oben angegebenen Angebote gelten nicht für den Lieferservice

AUCH SCHON LUST...?

...auf die neuen
**Frühjahrs-
kollektionen.**

Ab sofort bei uns zu entdecken!

streflion
windacor
Kurlington
GEOX
BOSS
AJ
ALBERT
OLYMP
LIEBLINGSTUCCO
Gemma
BOSS
NATION SCOTCH
CINQUE
Grace
PLEASE



OSTLÄNDER
DIE ANZIEHUNGSKRAFT
men's wear - women's wear

Grabenstraße 31 · Eschweiler
Tel. 02403/22266
www.ostlaender-next.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30-19.00 · Sa. 9.30-17.00



Über 40 Jahre Ihr Makler
HEMA
Immobilien

***Schnäppchen:** EFH E'ler Stadtrand, 5 Räume, Bad, Gashzg., Iso-Fenster, Garten m. Holzhaus, sofort frei **70 T€**
Top Bungalow, 170 m² Wfl. + Büro, Fußbodenhzg., Klimaanlage, Terrasse, schöner Garten, Garage, (B. 191.3 kWh, Bj. 1979, Öl) **430 T€**
***Dreifam.-Hs. Alsdorf**, modernisiert, EG Whg 110 m² wird bei Kauf frei, 2 Garagen, Garten **245 T€**
***EFH Dürwiß**, ruhige Lage, 100 m² Wfl. Garten m. Fischteich, Garage, sofort beziehbar **130 T€**
***Zweifam.-Hs. in Röhe**, Altbau, 180 m² Wfl. u. ausbaubares DG, modernisiert, neue Gashzg., Garten m. Außenkamin, bei Kauf freierwerbend **158 T€**

Vermietungen
***E'ler Scherpenseel**, Erdgeschoss, ruhige Lage, 3 Z,K,D, Bad, neu renoviert **390 € + NK**
***Dürwiß**, 2 Z,K,D, neues Bad, Terrasse, Parkettböden, 85 m², sofort frei **520 € + NK**
***E'ler Innenstadt**, schöne Wohnung, 4-5 Z,K,D,Bad, Terrasse, ca. 130 m² Wfl. **650 € + NK**

Gewerbliche Vermietungen
***Laden o. Büro am Krankenhaus**, 85 m², Top Zust., sofort frei **€ 400 + NK**
***Ladenlokal m. Nebenräume**, Dusche und WC, neu renoviert, Fliesenböden, sofort frei **günstige Miete**
***Verkaufsladen in Langerwehe**, Hauptstr. 40 m², gute Lage, sofort frei **günstige Miete**
Büroräume E'ler am Rathaus, Erdgeschoss, 100 m², WC, Kaffeeküche, Archiv, 1 Parkplatz, (N.104 kWh, Gas) **Miete VHB**

Gesuch:
Ehepaar mtl. Alters suchen EFH mögl. Bungalow ca. 120 m² Wfl. **bis 250 T€**
***Energieausweis in Vorbereitung**

www.hema-immobilien.de
 Jülicher Straße 79
 52249 Eschweiler
 Tel. 7900-0 Fax 7900-50

RESTAURANT & PIZZERIA
ROYAL
 Tel. 02403 / 95 15 252

Wir ziehen um!
Ab 03.02.2017
Rosenallee 4

Suche 2-3 Zi.,K,D,B, gerne mit Balkon/Terrasse in Eschweiler bis 350€ kalt, Tel.:0157-30420829.

Beifahrer(in) NR, für Oldtimerrallys im Nahbereich gesucht. Gerne Ü60, bei Interesse bitte melden: frittenfrank@mail.de.

Suche **Schützenfestbekleidung, Abendgarderobe und Hüte**. Zahle Höchstpreise vor Ort. Tel.0177-1899098.

Langerwehe-Hamich, freist. EFH, 120 qm, mit Garten, zu verm., KM 700,- + NK, Tel. 01575/7181091.

ESCHWEILER FILMPOST

Unsere neuen Öffnungszeiten!

Montag - Freitag **10-16 Uhr**

Montag **Anzeigenschluss: 16.00 Uhr**

Telefon 02403/70 82 30
 Telefax 02403/70 82 28
 Eschweiler · Merkurstraße 3



TAGESFAHRTEN:

| | |
|---|----------|
| Sion-Kölsch, Disco Partyschiff 21.04. | € 66,00 |
| Starlight Express inkl. Eintritt, 12.03./09.04./07.05./11.06./16.07./20.08./24.09./29.10. | € 129,00 |
| Millowitsch Theater „Et hält noch immer jot jegangen“, 22.03./18.04./16.05. | € 34,00 |
| Keukenhof, inkl. Eintritt, 24.03./26.03./29.03./02.04./04.04. | € 42,00 |
| Keukenhof mit Bootsfahrt, inkl. Eintritt, 04.04. | € 52,00 |
| Amsterdam, inkl. Grachtenrundfahrt, 25.03./11.04./02.05. | € 36,00 |
| Ostermarkt in Cochem, 02.04. | € 31,00 |

Stöberg, Kurt-Schumacher-Str. 11, Tel. 0 24 02/98 08 00 oder 0800/0 50 50 51
 Aachen, Theaterstr. 22, Tel. 02 41/40 57 88; Karstadt-Reisebüro, Düren, Tel. 0 24 21/1 50 11
 PFS-Lambertz, Eschweiler, Tel. 0 24 03/2 00 02 info@haas-reisen.de • www.haas-reisen.de

Karneval 2017

- 6 Tg. Karneval im Schwarzwald, Uhlingen im größten deutschen Mittelgebirge, 23.02. **HP € 459,-**
- 6 Tg. Karneval in Waldkirchen, die Perle im Bayerischen Wald, 23.02. **HP € 459,-**
- 5 Tg. Karneval i.d. Fränkischen Schweiz, 24.02. **HP € 379,-**

Ostern

- 4 Tg. Ostern in Hahnenklee, im schönen Harz, 14.04. **HP € 399,-**
- 4 Tg. Ostern in Bremerhaven und im Alten Land, 14.04. **HP € 485,-**
- 5 Tg. Ostern a.d. friesischen Inseln, 13.04. **HP € 459,-**

MEHRTAGESFAHRTEN:

- 8 Tg. Riva a. schönen Gardasee, 01.05. **HP € 759,-**
- 3 Tg. Hamburg Hafengeburtstag, 05.05. **UF € 255,-**
- 4 Tg. Sächsische Schweiz und Zittauer Gebirge, 05.05. **HP € 429,-**
- 8 Tg. Saisonöffnung in die Stubaier Alpen nach Fulpmes, 07.05. **HP € 739,-**
- 6 Tg. Blühender Lago Maggiore, 12.05. **HP € 629,-**
- 7 Tg. Bad Wiessee am Tegernsee, 09.06. **HP € 669,-**

Unser Reisekatalog 2017 liegt ab sofort für Sie bereit!

Beste Bank in Deutschland.

sparkasse-aachen.de/bankentest

Bestnote „sehr gut“ für die Sparkasse Aachen beim bundesweiten Banken-Qualitätstest.

Nach den Testsiegen auf regionaler Ebene in den vergangenen Jahren belegt die Sparkasse Aachen jetzt auch deutschlandweit Platz 1.

Im Test: 1.500 Bankfilialen.
 Überzeugen Sie sich selbst: Testen Sie uns!

Wenn's um Geld geht
Sparkasse Aachen

E.-Hastenrath, 1. Etg.-Whg, in 3FH, 3ZKDB, 75 qm, Balkon, Stellplatz, NR, KM 350 Euro + NK, bevorzugt an älteres Paar, Tel.: 02403 / 28854.

3Z,off Kü,D,B,AR, Balkon, 82 qm im 3Fam-Haus kalt 500,00 + NK + Heiz + Kautions keine Tiere an Einzelpers. o. Paar, Tel. 01626364900.

E'ler, 2 ZKDB, DG, 70 qm, Stellplatz, KM 380,- + 160,- € NK + Kautions, inkl. Hgz., keine Haustiere, Tel. 02403/7826192.

E'ler, Nähe HBF, schöne 3Zi-Parterre-Whg, ca. 71qm, gr. Balkon, Stellplatz, KM 390,- + NK, ab 1.5., Tel. 02403/25230 ab 17 h.

E'ler-City, 3ZKDB-WC, G-WC, Mais., ca. 100qm, KM 500,-, Energieausweis wird zur Zeit erstellt, prov.frei zu verm., Objektverwaltung Pfister e.K., Inh. Peter Wilhelms, Tel. 02402/27288.

Gegen eine kleine Spende an Selbstabholer zu verschenken: Gut erhaltener 3teiliger Wohnzimmerschrank ohne Mängel, Mooreiche-Furnier und Eiche-Sofatisch mit Kacheln. Schrank insgesamt ca. 2,95 breit x 2,20 hoch, Tisch ø 1,00 m, Höhe ca. 54 cm. Bilder gibt es bei ebaykleinanzeigen unter der Nr. 592035837 und Nr. 592039787. Die Möbel stehen in Baesweiler - nur an Selbstabholer. Beim Abbau können wir gerne helfen. Tel. 0171 3163354.

Eschweiler, Citynah, ca. 70qm, 2.OG, 3ZKDBWCB, KM 410,- € + NK, Bj. 1962, mod. + hell, Etg.hzg, Bedarfsausw. mit Endenergie 257,5 kWh/(m²a), Klasse H, prov.-frei, OVP Pfister e.K., Inh. Peter Wilhelms, 02402/27288.

Disco - Pub - Bar
Sport- und Freizeitanlagen
Tennis - Squash - Fußball
Theater - Kino
Restaurant - Pizzeria
Bistro - Imbiss
Veranstaltungen . . .

Tipps ...

www.mexis-partyeck.de

Veranstaltungen
im



Freitag, 3. Februar, 20 Uhr Maddin Schneider -
„Meister Maden!“

Mittwoch, 8. Februar, 20 Uhr Salim Samatou -
„Voll tight!“

Donnerstag, 9. Februar, 20 Uhr Klaus Kläs -
„Ostermann & Erben!“ (Eintritt frei)

www.talbahnhof.de · Tel. 02403/323 11

Wasserbettbedarf.de

Jeder kann mitmachen!
Kram- Floh- & **Trödelmarkt**
Sonntag, **12.02.**
Stolberg
Kaufland
überdacht
trödel 10,-
neuware 15,-
eine Grundgebühr
Platzvergabe
sa 15-18.00
so ab 8.00
Stolberger Märkte 02403-10115 &
0172-2385947 toni-bamberger.de

Änderungsschneiderei aller Art
Marienstraße 64 & Markt 15
52249 Eschweiler
Tel. 02403/36 002
Wir ändern alles!
Oeztürk

Waschmaschine defekt? Kein Problem!
Preiswerter Haus- und Kühlgeräteservice
seit 1974, Elektromeister Peter Biedermann,
Service-Tel. Stolberg 02402/28217.

MELAN TRÖDEL-MÄRKTE
02405-4089400 www.melan.de
SONNTAG 05.02.
WÜRSELEN METRO
Schumanstraße

FRAUEN TRÖDELMARKT

www.frauentroedelmarkt.de

ESCHWEILER-WEISWEILER

Alle 2017 TERMINE JETZT auf der Homepage!

Samstag: 11. FEBRUAR

Einlass: 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Festhalle: Eschweiler-Weisweiler

SCHNECKES
Jeden Montag Bier 1,10 €

Feuchtigkeitsschäden rund ums Haus beseitigt Fa. M. Brandt, Tel. 02403-28588, Fax 38358. Günstige Festpreise.

Lager mit Büro und Toilette, Tel. 0176/43918490.

Kärcher Aktion

Superstark zum Sonderpreis ab **249,-** inkl. MwSt.



Modellbeispiel



Vertragshändler

bodo mack
Verkauf · Vermietung · Service

DÜREN
Willi-Bleicher-Str. 33 · 02421/981067

Leifcare
Der sympathische Pflegedienst

Ambulante Pflege zu Hause

Das neue Pflegenetz „Leifcare“ hat es sich zur Aufgabe gemacht, das Menschen das Leben in ihrer gewohnten Umgebung zu erhalten und ihre Selbstbestimmung zu fördern. Unser Leistungsspektrum:

- Grundpflege
- Haarverpflegung
- Verbandspflege
- Vermittlung von Tagespflege, Kurzzeitpflege und Service Wachen
- Zusätzliche Betreuung und Entlastungsleistungen nach § 43 SGB XI
- Hausratpflege
- Hausschwämme
- Vermeidung von Tagelassen
- Hausratpflege

Garanten für
32299 Eschweiler
Tel. (02403) 55 92 877
52379 Langenwehe
Tel. (02402) 98 14 22
www.leifcare.de

KINDER TRÖDELMARKT

www.kindertrödelmarkt.de

ESCHWEILER-WEISWEILER

Alle 2017 TERMINE JETZT auf der Homepage!

Sonntag: 12. FEBRUAR

Einlass: 09.30 Uhr bis 14.00 Uhr

Festhalle: Eschweiler-Weisweiler

Evangelische Gemeinde feiert 125 Jahre Dreieinigkeitskirche

Eschweiler: Seit nunmehr 125 Jahren ist die Dreieinigkeitskirche der Mittelpunkt evangelischen Lebens in Eschweiler. Am 5. Februar begeht die Evangelische Kirchengemeinde Eschweiler das Jubiläum des Gotteshauses mit einem Festgottesdienst ab 10 Uhr. Mit dem Besuch und der Predigt von Pfarrer Manfred Rekowski, Präses der Evangelischen Kirche im Rheinland, wird dieser Festgottesdienst seinen festlichen Rahmen erhalten. Die Dreieinigkeitskirche wurde in den Jahren 1890 bis 1892 von der Firma Faens aus Eschweiler nach den Plänen des Architekten August Albes aus Köln in historischen Formen errichtet. Zunächst trug sie die Bezeichnung „Lutherkirche“; am 1. April 1957 erhielt sie durch einen Beschluss des Presbyteriums den Namen

„Dreieinigkeitskirche“. Im Jahr 1944, während des Krieges, war das stattliche Gebäude stark in Mitleidenschaft gezogen worden. Interessant ist auch die Geschichte des Geläutes: Die Glockengießerei Pfeiffer in Kaiserslautern bekam am 6. Juli 1925 den Auftrag, vier Glocken zu gießen. Am 1. November 1925, einem Sonntag, konnten nachmittags um 15.30 Uhr die neuen Glocken in feierlichem Zug eingeholt werden. Diese Glocken wurden im 2. Weltkrieg in einem Stolberger Sägewerk versteckt, um sie vor dem Einschmelzen zu retten. Zu Heiligabend 1945 konnten die Glocken dann wieder erklingen.

Wer es noch nicht getan hat, sollte sich unbedingt einmal Zeit nehmen und das Gotteshaus in Ruhe von innen anschauen.



2015 und 2016 erhielt die Kirche drei prachtvolle Leuchter.

Dort hat sich einiges getan: Vor dem Weihnachtsfest 2015 bekam die Kirche zwei Leuchter, und im Mai 2016 wurde die Dreieinigkeitskirche mit dem dritten Leuchter der Firma Buck, Bielefeld, ausgestattet. Auch die Fenster wurden restauriert und tauchen den Kirchenbau bei Sonnenschein in ein warmes, angenehmes Licht.

Die Glocken wurden 1925 gegossen und während des 2. Weltkrieges versteckt, um sie vor dem Einschmelzen zu bewahren.



Die Dreieinigkeitskirche heute und im Jahr 1898.



Fotos: Evangelische Kirchengemeinde

Goffart

Spektrum der Frische

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 7.00-22.00 Uhr

REWE

05. Woche 2017 · Gültig vom 01.02.-04.02.2017

UNSERE 3 WOCHENEND-KNÜLLER

Von **DONNERSTAG**
02.02.17 bis
SAMSTAG
04.02.17

Lätta
Halbfettmargarine
versch. Sorten
(1 kg = 1,99)
500-g-Becher

37% gespart
0.99

Nutella
Nuss-Nugat-Creme
(1 kg = 2,99)
450-g-Glas

35% gespart
1.79

Coca-Cola
versch. Sorten
bitter, koffeinhaltig
(1 l = 0,49)
12 x 1-l-PET-
Flaschen-Kasten
zzgl. 2,40 Pfand

30% gespart
7.99

Backfisch
mit Remoulade
und Brötchen

3,99

Jeden Freitag
von 10:00 - 18:00 Uhr

Wiener Würstchen
100 g

42% gespart
0.69

Kinder-Rouladen,
-Braten oder -Gulasch
jungbullenfleisch
aus der Keule, 58-verpackt
100 g

Aktionspreis
0.88

frische
Hähnchen-
Innenbrustfilets
58-verpackt,
(1 kg = 6,97)
350-g-Packung

Aktionspreis
2.44

Original Wagner
Steinofen Pizza, Pizzas,
Piccolinis oder Flammkuchen
versch. Sorten, tiefgefroren,
(1 kg = 4,18-6,36)
250-380-g-Packung

20% gespart
1.59

Spanien/Italien/
Griechenland:
Orangen
Sorten: siehe Etikett, K.L.L.
(1 kg = 0,75)
2-kg-Netz

Aktionspreis
1.49

Roastbeef
hausgemacht
und
frisch gebraten,
100 g

Aus eigener
Herstellung
2.49

Leerdammer
Lightlife
Franz. Halbhartkäse
aus pasteurisierter Milch.
Nussig-mild
im Geschmack.

Aus unserer
Bedienungstheke

Ausgewogener Genuss
bei 17 % Fett [30 % Fett i. Tr.] 100 g

0.99

**SENSATIONS-
PREIS**

Essig/Waschmittel/
Spülmittel/Waschpulver/
Black Soap/Seifen/
Avocado
(100 ml, 1 l)
Dobek

essreif

Aktionspreis
0.79

Kasseler Braten
hausgemacht
und frisch
gebraten,
100 g

Aus eigener
Herstellung
1.49

Rotkäppchen
Sekt oder
Fruchtsecco
versch. Sorten,
(1 l = 3,53)
0,75-l-FL.

33% gespart
2.65

HARIBO
Fruchtgummi oder Lakritz
versch. Sorten,
(100 g = 0,33-0,38)
175-200-g-Beutel

30% gespart
0.66

PARTYKNÜLLER!

SIE HABEN GÄSTEF
ABER KEINE ZEIT?
WIR SIND FÜR SIE DA!

10 PERSONEN 49 EURO!

Bitte 3 Tage
im Voraus
bestellen!

Gerolsteiner
Mineralwasser
versch. Sorten,
(1 l = 0,67)
6 x 1-l-PET-FL.-Kasten
zzgl. 2,40 Pfand

15% gespart
3.99



LIEFERSERVICE

Wir liefern Ihnen bei
uns gekaufte Ware
2 x wöchentlich
(mittwochs und freitags)
zu Ihnen nach Hause!

Weitere Informationen erhalten Sie im Markt!

REWE Goffart Breinig

Kastanienweg 17, 52223 Stolberg, Tel. 02402/36128
Metzger Service, Herr Hendrix, Tel. 02402/36187

REWE Goffart Mausbach

Gressenicher Straße 111, 52224 Stolberg, Tel. 02402/9739950
Metzger Service, Herr Quadflieg Tel. 02402/9739968

REWE Goffart Bohl

Bohler Straße 99, 52249 Eschweiler, Tel. 02403/889510
Metzger Service, Herr Ohrem, Tel. 02403/889511

Karneval in Eschweiler

KG DIE LÖWENGARDE Eschweiler e.V.

KARNEVALSSITZUNG

in der Festhalle Dürwiß

Samstag 11. Februar 2017 19:11 Uhr

Löwenball ab 23:15 Uhr
Eintritt frei

KG Franzner Burgnarren
Engel Hettwich
Sambaband Animoso Heerlen
Prinz Ralf II. & Zerem. Georg

Kartenverkauf
Tel. 02403/506503
Eintritt 15,-€

Für Karneval schon vorgesorgt?
Wurfmaterial in allen Preislagen!

- top Preise
- Qualität & Markenware

Info & Kontakt unter:
info@andys-beste.de
Tel.: 0171-5554784

montags bis freitags 10.00–18.30 Uhr
samstags von 9.00–16.00 Uhr

In Eschweiler • Dürwiß, Lürkener Straße 15

**Karnevals- Wurfmaterial
Sonderposten**

Wir haben ein kleines, feines, aber preiswertes Sortiment in Plüschtieren, Kleinspielwaren, Süßigkeiten u.v.a. Über Ihren Besuch würden wir uns freuen. Übrigens, Ihre alten Dmark-Restbestände nehmen wir auch gerne in Zahlung

Leo Offermanns 52249 Eschweiler-Stich 54, Tel. 02403/25422



„Puddelrüh“ und „Brings“ liegen vorne!!

Karnevalsgesellschaft
Prinzenilde 1947
Eschweiler Berggrath e.V.

Präsentiert von
Bitburger

Sied dabei, wenn rheinischer und brasilianischer Karneval aufeinander treffen...

Ka Samba

Kartenverkauf per E-Mail: schatzmeister@prinzenilde.de

2. KARNEVALS-SAMBA-NIGHT

KARNEVALSFREITAG 24.02.2017
Beginn: 20:00 Uhr Einlass: 19:00 Uhr
im beliebtesten Festzelt, Weilerstraße, Berggrath
Eintritt: 11€

Brasil Show
Sambaband Animoso
Kölsche Tön
von der Band Baderdell

www.prinzenilde.de



Eine tolle Veranstaltung erlebten die Besucher der ersten Station der „Loss mer singe Kneipentour 2017“ im Bistro des „Talbahnhof Eschweiler“. Dicht gedrängt standen die ca. 150 mitsingbegeisterten Gäste, um bei der Premiere der neuen Lieder der Session 2017 aus Eschweiler und Köln dabei zu sein. Das „Loss mer singe Team“ führte in gewohnter Weise durch ein stimmungsvolles von Singen, Klatschen und Schunkeln geprägtes fast drei stündiges Veranstaltungsprogramm, das den Gästen die neuen Eschweiler und Kölner Sessionshits näher brachte. Sicher für viele auch eine gute Vorbereitung, um bei Veranstaltungen an und vor den „tollen Tagen“ entsprechend vorbereitet zu sein.

Für die beteiligten Bands geht es in erster Linie darum zu sehen, wie ihre neuen Lieder vom Publikum angenommen werden und wo sie sich im Verlauf der insgesamt vier Veranstaltungen der Tour letztendlich platzieren.

Hier die Ergebnisse der 1. Station der Tour 2017: Bei den Hits aus Eschweiler kamen „De Halunke“ mit ihrem Titel „Hey Hey Ho“ auf den 2. Platz. Sieger wurde „Puddelrüh“ mit „Wat sull mer dann am Ballermann“.

Bei den Kölner Hits der Session wählte das Publikum „Querbeat“ mit „Dä Plan“ auf den dritten Platz.

Zweitplatzierte sind die „Höhner“ mit „Sing mit mir“. Tagessieger wurde die Gruppe „Brings“ mit „Besoffe vör Glück“. Knappe Punktabstände sorgen insgesamt dafür, dass die Ausgangslage vor der 2. Veranstaltung am Sonntag, 5. Februar, 18.00 Uhr, im „Mexi & CO“, Markt 2, spannend bleibt.

Also dabei sein, wenn es dann wieder heißt „mitsingen – mitfeiern – mitstimmen“ für deinen Hit aus Eschweiler und Köln. Das „Loss mer singe Team – Eschweiler“ und das Team vom „Mexi & Co“ freuen sich auf viele mitsingbegeisterte Besucher.

Karneval in Eschweiler

KG Prinzengilde Bergrath schafft neuen Komfort

Im Gegensatz zu den meisten anderen Eschweiler Karnevalsvereinen müssen die Bergrather Narren schon fast 40 Jahre ihre Veranstaltungen in einem Festzelt abhalten. Zwar gehörte der bekannte Saal im Bergrather Jägerhof in der Gründerzeit als Narrenhochburg zur Prinzengilde wie der Dom zu Köln, doch der stetige Wandel machte auch in Bergrath nicht Halt. Mangels Alternative wick man in den 70er Jahren auf den alten Schulhof in ein Festzelt aus. Auch wenn diese Umgebung einige Veränderungen mit sich brachte, konnten die Mitglieder, in Verbindung mit dem direkt angrenzenden Vereinsraum, immer wieder eine tolle Atmosphäre im Festzelt schaffen. Leider musste die Prinzengilde aus brandschutztechnischen Gründen in den 90er Jahren nochmals den Festplatz wechseln. Seitdem steht das Bergrather Zelt in der Karnevalszeit auf dem Schulhof der Grundschule. Die kurze Verbindung vom Vereinsheim zum Festzelt viel damit auch weg. Da auch das Anspruchsdenken der Gäste von Jahr zu Jahr wächst, versucht die Prinzengilde im Rahmen ihrer Möglichkeiten auf die Wünsche einzugehen. Ende der letzten Session wurden alternative Möglichkeiten im Verein erörtert,

die aber einen Veranstaltungsort außerhalb des Ortes zur Folge gehabt hätten. Präsident Udo Mondry: „Trotz aller durchgespielter Szenarien haben die Mitglieder von Anfang an den Wunsch geäußert, mit den Einwohnern in Bergrath auch zukünftig Karneval feiern zu wollen!“. Folglich investiert der Verein in diesem Jahr in die Ausstattung des Festzeltes. Somit kommt in diesem Jahr erstmals ein Festzelt „der neuen Generation“ mit Metallwänden, einem neuen Heizsystem und einer kompletten Bestuhlung zum Einsatz. Vorsitzender Michael Scholl: „Was bei allen anderen Vereinen selbstverständlich ist, kann leider erst in diesem Jahr bei uns umgesetzt werden: Trockenen und warmen Fußes vom Zelt zu den Toiletten.“. Die KG Prinzengilde hofft – nicht zuletzt wegen toller Programmpunkte aus dem rheinischen Karneval und vieler eigener Kräfte – mit dieser Maßnahme Karneval in Bergrath weiterhin attraktiv & bürgernah gestalten zu können und freut sich auf Ihren Besuch. Weitere Infos unter www.prinzengilde.de oder über Facebook. Kartenanfragen per eMail an: schatzmeister@prinzengilde.de

Karnevalsgesellschaft
Prinzengilde 1947
Eschweiler-Bergrath e.V.
Mitglied im Bund Deutscher Karneval
Präsident Udo Mondry
www.prinzengilde.de

Unsere Veranstaltungen 2017
in bewährtem Festzelt, Vereinsstraße Bergrath

| | | |
|----------------------------|--|--|
| Kindersitzung: | Samstag, 11.02.2017 | |
| | Beginn: 14.00 Uhr Einlass: 13.00 Uhr Eintrittspreis: 14,- | |
| 15. Regimentsfest: | Sonntag, 12.02.2017 | |
| | Beginn Regimentsfest: 11.30 Uhr sonstige großer Umzug: ab 10.30 Uhr Einlass frei | |
| 24. Mädchensitzung: | Mittwoch, 15.02.2017 | |
| | Beginn: 17.00 Uhr Einlass: 16.00 Uhr Eintrittspreis: 10,- | |
| Große Sitzung: | Samstag, 18.02.2017 | |
| | Beginn: 18.00 Uhr Einlass: 18.00 Uhr Eintrittspreis: 10,- | |
| 2. KaSamba: | Freitag, 24.02.2017 | |
| | Beginn: 20.00 Uhr Einlass: 19.00 Uhr Eintrittspreis: 11,- | |

www.prinzengilde.de

Kein Ankauf! Keine Kommission!

Baldus

**Karnevalskostüme
Schminke
Zubehör**

Und was werden Sie?

Ab sofort alle neuen Kostüme zum 1/2 Preis!

DER GEBRAUCHTKLEIDUNGS-SUPERMARKT

Langerwehe Im Gewerbegebiet 7 Öffnungszeiten
Düren Josef-Schregel-Str. 34 für alle Filialen
Aachen Alexanderstraße 37 Mo.- Fr. 10-19 Uhr
Tel. 02423/4080-0 www.baldus-online.de Sa. 10-18 Uhr

© Elmar - Fotolia.com

Karneval in Eschweiler

Sei ein Frosch!

Du bist mindestens 16 Jahre alt, hast Spaß an Karneval und würdest gerne in einer Gruppe tanzen, die sich durch waghalsige Akrobatik, Hebungen und atemberaubende Würfe auszeichnet? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir, das Tanzcorps Höppe Kroetsch e.V., suchen genau Dich!

Wir freuen uns auf Dich!

Die Höppe Kroetsch

Unsere Tanzgruppe verzeichnet derzeit rund 35 aktive Tänzerinnen & Tänzer im Alter zwischen 16 und 48 Jahren. Wir absolvieren pro Jahr rund 30 Auftritte Nah und Fern. Ob in Eschweiler, Aachen oder auch in Bitburg, Kaiserslautern und Neustadt a. d. Weinstraße sind wir bekannt. Unser Training findet mittwochs und donnerstags von 20-22h statt.



Besuche der Annakirmes, gemeinsame Feiern und ein gemeinsames Trainingswochenende in der Eifel führen bei uns auch privat zu einem guten Gruppenerhalt.

Sollte Dir dies gefallen, laden wir Dich hiermit zu unserem Probetraining am 08.02.17 ab 20h in unser Vereinsheim in Eschweiler-Weisweiler, In der Krause (über Urban Motors), ein. Besuche uns auf unserer Homepage www.tanzcorps-hoeppekroetsch.de, dort findest du alle wichtigen Informationen und die Kontaktdaten der Tanzgruppenleiter!

DANCE AFRIKA KIDS
Laden ein zur
KINDERKOSTÜMPARTY
AUF EUCH WARTET
Clown Uli am **05.02.2017**
um **14.00**
Einlass **13.00**
im Burghof
Burgstraße 60
Eintritt frei
Prinzen Besuch
Wahl des schönsten Kostüms um
Verlosung

DAS PERFEKTE OUTFIT
FÜR JEDE PARTY!
DEITERS
#DEITERS

#BOCKAUFTRACHTEN

#SEIWERDUWILST

ESCHWEILER
NEUSTRASSE 31
ÖFFNUNGSZEITEN:
MONTAG - SAMSTAG: 10 - 20 UHR
WWW.DEITERS.DE

Karneval in Eschweiler

Traditioneller Karnevalistischer Nachmittag des INVALIDENVEREINS ESCHWEILER 1961 e.V.

am 14.02.2017 im Vereinslokal Burghof
Eschweiler –Oberröthgen-Burgstr.60

Einlass 14 Uhr 30
ab 15 Uhr Kaffee und Kuchen
Eintritt 5,-

Es erwartet Sie ein unterhaltsames Programm:

Jugendtanzgruppen und Tanzmariechen KG Ulk Oberröthgen

Prinzenbesuch mit Begleitung

Jugendabteilung Narrengarde Dürwiss mit Spielmannszug

Breedmuhl Stefanie Bücher KG Burgwache Nothberg

Die älteste Schpasskapelle aus Simpelfeld- Holland

Wir laden alle humorvollen Menschen ein, mit den Mitgliedern
einen vergnügten Nachmittag zu verbringen.

Karten erhältlich bei Firma

„DER SAUBERMANN“ Talstr.78, Mo bis Fr. von 9 bis 13 Uhr

oder an der Tageskasse.

Der Vorstand.

Loss mer singe

Einsingen in den Karneval

KNEIPENTOUR 2017

Eintritt frei!

Einsingen in den Karneval
mitfeiern, mitsingen & mitstimmen!
Die Eschweiler- und Kölner Titel der Session.

2 Sonntag 05. Februar, 18 Uhr
Mexi & Co

Markt 1, Eschweiler



Einlass jeweils eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn

BLUSE
GRÖßEN XS-XXXL
NUR € 14,95

JACKE
GRÖßEN 44-64
NUR € 19,95

KLEID
GRÖßEN 34-54
NUR € 15,95

KLEID
GRÖßEN 34-54
NUR € 15,95

- ✓ GROBE STOFFABTEILUNG
- ✓ GANZJÄHRIG GEÖFFNET



karnevalswierts

Würselen - Gewerbegebiet Aachener Kreuz (links neben Metro) • St. Jobber-Straße 47 • Tel. 024 05 80 82-0 • www.karnevalswierts.com

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo.-Fr. 9.00-19.00 Uhr, Sa. 9.00-17.00 Uhr

FILIALEN IN: KÖLN • DÜSSELDORF • DORTMUND • MÜNSTER • ESSEN • FRANKFURT • WÜRSELEN • HEERLEN

Automarkt

Anzeige

16 Standorte: Ein Name! Traditions-Autohäuser der Jacobs Gruppe firmieren um.

Aachen. Die Aachener Jacobs Gruppe zählt zu den zehn größten Volkswagen- und Audi-Händlern Deutschlands. Mit 90 Jahren Erfahrung, 16 Standorten, 712 Mitarbeitern und 192 Auszubildenden gehört die Unternehmensgruppe deutschlandweit zu den traditionsreichsten und wachstumsstärksten Anbietern von Fahrzeugen und modernen Mobilitätsdienstleistungen. Neben den Marken Volkswagen und Audi gehören auch Škoda und Seat sowie Volkswagen Nutzfahrzeuge zum Angebotsportfolio. Fahrzeuge der italienischen Marke Maserati setzen ein weiteres Glanzlicht. Um einen einheitlichen Marktauftritt und eine kundenorientierte Unternehmensstrategie deutlich zu kommunizieren, haben sechs Traditionsbetriebe der Jacobs Gruppe ab dem 1. Januar 2017 ihre Namen geändert. Die Autohäuser Piper in Aachen und Übach-Palenberg, Zabka in Alsdorf, Krings in Simmerath, Nitsche in Heinsberg und Sirries in Erkelenz werden alle Jacobs Automobile heißen. Ergänzt wird der neue Name um den jeweiligen Standort des Autohauses. So wird aus dem Autohaus Piper in Aachen das Autohaus Jacobs Automobile Lau-

renberg, Zabka wird in Zukunft Jacobs Automobile Alsdorf heißen und das Autohaus Krings wird sich in Zukunft Jacobs Automobile Simmerath nennen. Die Autohäuser Nitsche und Sirries werden in Jacobs Automobile Heinsberg bzw. Jacobs Automobile Erkelenz umbenannt. Die Rechtsformen der einzelnen Autohäuser werden unverändert fortgeführt. Alle Mitarbeiter bleiben an ihren jeweiligen Standorten. Mit dem für alle Betriebe einheitlichen Namen „Jacobs“ und dem neuen Mehrheitsgesellschafter „Penske Automotive Group“, dem größten Autohandelsunternehmen weltweit, will die Jacobs Gruppe ihr Wachstum weiter beschleunigen. Es ist das erklärte Ziel, neue Arbeitsplätze zu schaffen, innovative Technologien einzusetzen und den Kunden automobiler Kompetenz- und Leistungszentren bereit zu stellen, in denen keine Mobilitätswünsche offen bleiben. Um die höchstmögliche Marktkontinuität sowie Betreuungssicherheit zu gewährleisten, bleiben die Ansprechpartner gleich.

Beste Beratung - Bestes Preis-Leistungsverhältnis - Bester Service

Jung, schick und modern... Zum Hammerpreis!

Lieferpreis ab 1.199,-,-

Inkl. 6 Zierkissen!

In vielen Stoffen, ein- oder zweifarbig preisgleich!

**Wohnlandschaft, ca. 190 x 375 x 200 cm in Stoffbezug, inkl. 6 Zierkissen!
Optional mit Rückenverstellung und Bettfunktion oder Hocker mit Stauraum**

POLSTER GROSSMANN

Lindenallee 13 - 52249 Weisweiler - Tel. 0 24 03 / 50 59 55

VIEL MEHR ALS SIE ERWARTEN!

Mo. - Fr. 9.30 - 18.30 Uhr
Samstag 9.30 - 14.00 Uhr

Parkplätze direkt am Haus

www.polster-grossmann.de



Kaufe Wohnmobile und Wohnwagen
Tel. 03944-36 16 0
www.wm-aw.de (Fa.)

**Suche Garage
oder Unterstellplatz
für PKW
in Dürwiß,
Nähe Römerstraße,
Telefon
02403-53215.**

**Eschweiler Stadtmitte
Stellplatz für Motorrad
in Tiefgarage**
ab sofort zu vermieten.
Tel.: 02403/708244
Mo.-Fr. von 9:30h bis 13:00h

Eschweiler Stadtmitte, Stellplatz für Motorrad in Tiefgarage ab sofort zu vermieten. Tel. 02403/708244, Mo.-Fr. von 9.30 h bis 13.00 h.
Flyer, Plakate, Visitenkarten, Festschriften usw. nach Ihren Wünschen gestaltet - vom Profi für kleines Geld - Tel. 0171/3163354.

**Ihr Škoda-Partner im
Raum Aachen**

Autohaus Rosemeyer GmbH
Wirsener Str. 74-76, 52223 Stolberg
Tel. 0 24 02 / 96 57 - 0
www.autohaus-rosemeyer.com

**Gewerbegebiet AC-Kreuz
Carlo-Schmid-Straße 3, 52146 Würselen
Direkt gegenüber dem
Straßenverkehrsamt**

0 24 05/ **Einbau
32 36 sofort**

NEU, jetzt auch in Eupen!
www.weber-autoglas.com

**Ihr NISSAN
-Spezialist in Eschweiler!
(Selbstverständlich auch
andere Marken!)**

Königsbenden 38 · 52249 Eschweiler
Tel./Fax 02403/5027488
E-Mail: kst.marschall@t-online.de

**Augen auf beim Gebrauchtwagenkauf!
Es lohnt sich auch für Sie!**

BMW 118, Ford Fiesta, Hyundai Getz, i10, i30, Mini Cabriolet, Opel Astra, Corsa, Skoda, Smart ForTwo
Besuchen Sie auch unsere Homepage autohaus-lange.com

B. LANGE AUTOMOBILE

Eschweiler-Kinzweiler - 02403/704051

HERZLICH WILLKOMMEN! im Autohaus Simons

| GEBRAUCHTWAGEN | |
|---|----------|
| VW Cross Up 55 KW, Ez.: 11/2013, KM 26241 | 10.970 € |
| VW Move Up 44 KW Ez.: 11/2013 KM 59.527 | 5.950 € |
| VW Polo Comfortline Automatik 63 KW Ez. 03/2010 KM 45.126 | 9.495 € |
| VW Golf Plus Life TSI 77 KW EZ.: 03/2013 KM 58.886 | 12.980 € |
| VW Golf Variant Highline TDI DSG 110 KW Ez.: 12/2013 KM 64.050 | 23.595 € |
| VW Touran Trendline TDI 77 KW EZ.: 02/2014 KM 61.809 | 16.900 € |
| VW Tiguan Life TDI 4Motion 103 KW 04/2013 KM 55.670 | 19.999 € |

**Ihr unabhängiger
Volkswagen-Partner!**

Inden ca. 8 Min.
Esch ca. 8 Min.
Langerwehe ca. 13 Min.
Eschweiler ca. 12 Min.

Näher, als Sie denken!

Düren ca. 13 Min.

Autohaus Simons GmbH & Co. KG
Güterstraße 74-76 • 52459 Inden
Tel. 02465 99200 • <http://www.auto-simons.de>

Bosch-Systemtechnik für ALLE Marken

Weitere Fahrzeugangebote und Ausstattungsinformationen unter:
www.auto-simons.de

Kontakte

♥ Strapse sind sexy! ♥

Schüchterne Strapsen erzählen von Ihren erotischen Vorlieben: 09005 10 20 36 07 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Telefon-Sex! Tabulose Frauen warten! ☎ 0900 510 203 609
1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Heiße Früchtchen stehen auf zugellose Telefon-Flirts, spontan u. unkompliziert. Heiß! ☎ 09005 10 20 36 08
1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

www.Shades-Escort.com
diskrete Haus & Hotelbes. in Ihrer Region auch privat besuchbar • 0151-20034505

Geile Frauen - auch aus Deiner Nähe - noch heute kontakten. Auskunft 11866 Verlag Eschweiler

Neue Girls erwarten dich tägl. von 10.00 – 22.00 Uhr!
Tel. 02403/35588 oder 0160/6535018.

Sexy Girls erwarten deinen Anruf! Tägl. ab 10.00 Uhr, auch Hausbesuche
Tel. 0157/36812959

Heiße Feger stehen auf Dirty Talk! Hier gibst's keine Tabus & keine Wartezeit!
☎ 0900 51 02 03 605 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Sex im Büro? Jetzt Deine Phantasien mit Girls am Telefon austauschen!
09005 10 20 36 03 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Versaute reife Frauen, ab 60 - völlig tabulos. Blumensex wollen sie nicht. Leb deine erot. Fantasie aus!
09005 10 20 36 10 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Reif aber erfahren! Einsame Hausfrauen - wer will mit ihnen am Telefon stöhnen?
☎ 09005 10 20 36 02 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Heiße Mäuse, lehn Dich zurück und hör einfach zu ☎ 0900 510 203 606
1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Silvia verwöhnt dich, wie du es magst! Tel. 0157/52912064.

Stellenmarkt

Maler m. v. Erfahr. sucht Arbeit. Tel. 02403/502110.

Junger Mann mit Berufserf. sucht Arbeit als Maler und Anstreicher, Tel. 0178/1643303.

Erfahrener Fliesenleger sucht Arbeit. Tel.02403/502110.

Suchen Haushaltshilfe (Putzen/ Bügeln) in Dürwiß ca. 3-4 Std. pro Woche auf 450,-€-Basis. Tel. 0171/ 5404376.

Interessantes Zusatzeinkommen ohne Risiko, Tel. 02423/1088. Putzhilfe 1x wtl. 4 Std. gesucht, Tel. 02403/33688.

ONLINE!

ESCHWEILER
FILMPOST.de

Stammtisch im Meteora Freitag, 3. Februar 2017

Treffpunkt: 19:30 Uhr im Restaurant Meteora am Langwahn in Eschweiler
Details: Informationen können auch bei der Wirtin des Meteora erfragt werden (02403 / 29175).

Wegepaten-Treffen Samstag, 4. Februar 2017

Leitung: Rudolf Starosta
Treffpunkt: 10:00 Uhr Hotel Porta Colonia, Eisenbahnstraße 24, Eschweiler, siehe OpenStreetMap
Details: Wegemanagement der Ortsgruppe, Treffen der Wegepaten und derjenigen, die sich für das Thema interessieren.

Entlang des Beverbachs Aachen Mittwoch, 15. Februar 2017

Leitung: Franz-Josef Weitz, Hilde Weitz, Josi Walden
Treffpunkt: 12:45 Uhr am Bushof Eschweiler
Länge: 6 km
Details: Bis Aachen Waldfriedhof/Brückenweg/Friedhof Lintert/Eselsweg/Nellessenpark/Gut Schöenthal und zurück zum Waldfriedhof. Einkehr geplant. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Lovenburg - Wanderung im Gebiet der Laufenburg Sonntag, 19. Februar 2017

Leitung: Barbara Bailly-Kaminski, Arno Kaminski
Treffpunkt: 10:00 Uhr Talbahnhof, Raiffeisen-Platz, Eschweiler
Länge: 12 km
Details: Die Laufenburg kennen viele in der Region. Die Burg liegt in einer geschichtsträchtigen Gegend, und diese wollen wir erkunden. Rucksackverpflegung! Teilnahme auf eigene Gefahr!

Gäste sind zu allen Veranstaltungen herzlich willkommen!

www.eifelverein-eschweiler.de



vhs – die gute Wahl!

Speed-Dating mit den Landtagskandidaten aus der Region

Alle Kandidaten zur Landtagswahl - von den Parteien, die bisher im Landtag vertreten sind -, kommen am Dienstag, 07. Februar 2017 um 18.00 Uhr in den Talbahnhof (Kulturzentrum), Raiffeisenplatz 1-3.

Es nehmen teil:

Lukas Benner (Grünen), Albert Borhardt (Linke), Anke Göbbels (FDP), Stefan Kämmerling (SPD), Maximilian Möhring (Piraten), Axel Wirtz (CDU). Es werden noch Personen gesucht, die sich aktiv an dem Speed-Dating beteiligen und an die Politiker Fragen stellen wollen. Dies ist eine einmalige Möglichkeit, um direkt in den Kontakt mit den Politikern zu treten. Nutzen Sie die Chance. Alle Fragen sind möglich: Wa-

rum soll ich überhaupt wählen gehen? Was macht die Politik in Düsseldorf für unsere Region und was habe ich davon? Sind Sie für das Turbo-Abi? Wollen Sie die Weiterbildung stärken? Sie haben die Möglichkeit 5-7 Minuten mit den von ihnen gewünschten Kandidaten zu sprechen.

Aus organisatorischen Gründen müssen Sie sich ganz schnell bei der Volkshochschule anmelden. Entweder unter **www.vhs-eschweiler.de** Kurs Nr. 32201 - im Feld Bemerkung sollten die gewünschten Kandidaten eingetragen werden oder aber Sie rufen uns an: **Tel. 02403/7027-0.**

Jetzt noch schnell anmelden. Viele Veranstaltungen der Volkshochschule haben zwar schon begonnen, aber ein Einstieg ist immer noch möglich.

Homepage des Städti in neuem Glanz

Das Städtische Gymnasium Eschweiler hat eine neue Homepage! Beim Öffnen der Seite unter www.gymnasium-eschweiler.de wird man nun von freundlichen Rot- und Orangetönen empfangen. Doch nicht nur die Farben haben sich verändert, sondern auch die Inhalte. Die sind von nun an deutlich ausführlicher dargestellt. Sicherlich war es auch in der Vergangenheit möglich, sich im Internet über Neuigkeiten am Städtischen Gymnasium zu informieren. Die alte Homepage bot jedoch noch viel Raum für Verbesserungen. „Mit der neuen Homepage schaffen wir mehr Transparenz über unseren Lebensraum Schule und bieten interessierten Lesern einen ausführlichen Einblick in das vielfältige Angebot unserer Schule,“ erklärt Lehrer Paul Breuer, der maßgeblich an der Neugestaltung der Seite beteiligt war.

Diese bietet neuerdings nicht mehr nur aktuelle Informationen zum Stunden- und Vertretungsplan, sondern präsentiert auch immer neueste Informationen zum Schulleben, beginnend mit der Schulverwaltung über die Nutzung der Schulbibliothek bis hin zur Vorstellung der einzelnen Fachschaften. Natürlich finden sich zudem ak-

tuelle Neuigkeiten, Termine und Beschreibungen zusätzlicher Angebote, wie der Junior-Ingenieur-Akademie, den Profilen oder der Berufs- und Studienberatung auf der Seite.

Es bleibt jedoch nicht bei der Präsentation dieser allgemeinen Informationen. Die Homepage ist auch zu einem Portal für drei große Gruppen geworden. Schülerinnen und Schüler sowie ihre Eltern können sich über organisatorische Bereiche, wie das Stundenplanraster, zentrale Prüfungen, Sprechstunden oder die Mittagsverpflegung, aber auch über pädagogische Angebote, wie die Schulsozialarbeit oder die Hausaufgabenbetreuung, informieren.

Zusätzlich gibt es auch weiterhin einen internen Bereich für die Lehrkräfte. In Zukunft wird zudem ein Portal für die Ehemaligen bereitgestellt. Für die Gestaltung dieses Angebots wird v.a. der Förderverein verantwortlich sein. Ohne dessen Komplettfinanzierung wäre das Projekt neue Homepage schließlich erst gar nicht möglich gewesen.

Im Alltagsgeschäft der Schulgemeinschaft soll es außerdem nicht beim Abrufen des Vertretungsplans von zu Hause

aus bleiben. Der frühere Terminkalender soll durch ein ganz besonderes Pilotprojekt ersetzt werden. Durch die Erstellung einer ebenfalls sehr kostenintensiven Schulapp, die von der Stadt finanziert wird, wird in Zukunft jeder die Möglichkeit haben, die für ihn wichtigen Informationen immer aktuell und ohne lästigen Papierkram bei sich zu tragen. Im Schulalltag soll die App viele organisatorische Dinge erleichtern. Für die Zukunft bedeutet dies, dass man alle Termine, kurzfristige Änderungen inklusive, immer aktuell einsehen kann.

Mit der dadurch geschaffenen Transparenz würdigt das Städtische Gymnasium auch den Einfluss aller Beteiligten auf Schulleben und -entwicklung. Schule besteht eben nicht nur aus Schülern und Lehrern, sondern aus vielen weiteren Mitgliedern, wie Eltern, Ehemaligen und der Schulverwaltung. Die Tatsache, dass sich die enge Kooperation dieser Gemeinschaft nun auch im Internet präsentiert, ist eine logische Konsequenz – und eine Freude für alle Mitwirkenden, die auch in Zukunft beständig gemeinsam an der stetigen Optimierung der Homepage arbeiten werden.

Muttersprachler/-innen gesucht:

Sind Sie Amerikaner, Engländer, Franzose, Italiener, Spanier oder Portugiese? Oder kommen Sie vielleicht aus Kroatien, Polen, Tschechien, Russland oder aus der Türkei? Vielleicht kommen Sie aus einem Land, in dem Englisch, Französisch, Spanisch oder Portugiesisch eine Amtssprache ist? Die Volkshochschule Eschweiler hat eine neue Lernmethode

für Fremdspracherwerb entwickelt und sucht dringend Muttersprachler/-innen, die gerne ihre Muttersprache auch in Deutschland sprechen! Sie müssen nicht unterrichten, Sie werden nur sprechen und erzählen. Ihr Deutsch spielt dabei keine Rolle.

Sind Sie daran interessiert? Dann rufen Sie die Volkshochschule Eschweiler un-

ter **02403-70 27 50** an oder schreiben Sie eine Mail an die Fachbereichsleitung für Sprachen, Marga Müller, **marga.mueller@eschweiler.de** Entdecken Sie neue Verdienstmöglichkeiten, erweitern Sie Ihre Kontakte und begeistern Sie mit Ihrer Muttersprache andere Menschen! Die vhs Eschweiler freut sich auf Sie!

„Essperiment“: Hausmannskost mal anders



© Foto Studio Strauch

Eschweiler. Das „Essperiment“ – Lersch's Restaurant, Dürener Straße 62a, setzt die Reihe des Koch-Events „Hausmannskost mal anders“ fort. Diesmal schlägt Küchenchef Urs Lerch als Hauptgang des Menüs mit Vor- und Nachspeise folgendes Rezept zum Nachkochen in der Restaurantküche vor:
Rib Eye mit geschmorter Topinambur & Röstzwiebeln.

Für 4 Personen: 4 Rib Eye à 220 g, 400 g Topinambur, 2 gelbe Zwiebeln, 2 rote Zwiebeln, Thymian & Salz
Topinambur & Zwiebeln schälen und halbieren. Auf der Schnittstelle mit Thymian in Butter 2-3 Minuten anbraten. Abgedeckt 10 Minuten im 200 Grad vorgeheizten Backofen schmoren.

Danach die Topinambur & die Zwiebeln in eine Auflaufform geben und bei 120 Grad warmhalten.

Die Rindersteaks 3 Minuten, von jeder Seite, scharf anbraten und 15 Minuten bei 120 Grad im Backofen garen.

Wir empfehlen Kräuterbutter zum Steak. **Guten Appetit!**

Am Sonntag kann jeder, der Spaß am Kochen hat und Neues ausprobieren möchte, im „Essperiment“ gemeinsam mit Urs Lerch ab 12 Uhr ein leckeres Menü zaubern. Im Preis von 69 Euro sind Heißgetränke, Mineralwasser und Weinbegleitung enthalten. Wer dabei sein möchte, sollte umgehend reservieren: Telefon 02403-29706.

Piratenball
am 4. Februar 2017

Einlass ab 19.00 Uhr - Eintritt frei -
**Live-Musik mit Stabelsjeck,
DJ on „De Prinz kütt“**

Döhrener Straße 62A · 52249 Eschweiler · Tel.: 02403 - 297 06

**Neuer Kurs:
Judo &
Bewegungsspiele
für Kinder ab 4**

Montag 17 Uhr
Infos unter:
02403/66996
info@fitnessprickvogel
Fitness · Bewegungs · Studio
PRICK
Weisweiler · Frankenplatz 3
www.fitnessprickvogel.de

Liebe Leser der Eschweiler Film-
post. Sollten Sie Ihre Filmpost ein-
mal nicht wie gewohnt bis Donner-
stag Mittag erhalten, bitten wir Sie,
uns so schnell wie möglich unter der
Telefon-Nr. 02403/ 708230 zu infor-
mieren. Somit können wir veranlas-
sen, dass Ihnen die Filmpost regel-
mäßig zugestellt wird.

**Pflasterarbeiten, Platten verlegen,
Terrassenbau zu Festpreisen, Infos:**
02423/4045690 Mobil: 0170/9073663.

**Eschweiler, 33qm, EG, 2Zi/Kochni-
sche, Dusche, ab 1.5.17, kalt 240,- € +
NK + Kauton, Tel. 22853.**

**3Z, off Kü, D, B, AR, Balkon, 82 qm im
3Fam-Haus, kalt 500,00 + NK + Heiz
+ Kauton keine Tiere, an Einzelpers.
o. Paar, Tel. 01626364900.**

Glas
oldschmidt

**Familienunter-
nehmen seit über
70 Jahren in der
4. Generation!**

Glas-Reparatur-Notdienst · Tag und Nacht

- Verglasungen aller Art
- Glasüren sowie Duschkabinen
- Spiegel- u. Glasplatten
- Autoglaserei
- Versiegelungen
- Isolierglas
- Fenster und Türen

Tulpenweg 27 - Eschweiler - Tel. 02403/22629 - Fax 37836
www.glas-goldschmidt.de

Eschweiler Schatztruhe

antiquitäten * rares bares Dekos
Bilder

BARGELD SOFORT!!!
**GOLD- &
SILBERANKAUF**
VERSILBERTES & ZINN
BARGELD SOFORT!!!

Wir kaufen alles aus Gold & Silber.
Natürlich auch beschädigte Gegen-
stände, wie z.B.: Ketten, Armbänder,
Ringe, Armband- & Taschenuhren,
Münzen, Bruch- & Zahngold, Silber-
besteck & Silberobjekte jeglicher Art.
(Schalen, Vasen, Dosen,.....)
Diskretion ist bei uns Ehrensache.
Geprüft, gewogen & ausgezahlt wird
natürlich in Ihrem Beisein im neuen
separatem Ankaufbüro.

Info Goldankauf
Wir garantieren auch
weiterhin Ihnen den
**absoluten
Höchstpreis
zu zahlen!**

Toni Bamberger
Odilienstr. 18
52249 Eschweiler
t: 02403-23589 & 961148
mobil: 0173-9342208
**Jeden Mittwoch,
Donnerstag & Freitag
von 12-18⁰⁰**

möbel * bilder * porzellan * geschenkartikel * vintage

Kegelcenter
Am
Knickerstberg
8 Bundeskegelbahnen
Eschweiler · Indestraße 99
Tel.: 02403/299 01

DEUTSCH-ITALIENISCHE KÜCHE

Ständig Kegelbahnen frei,
auch am Wochenende und
für regelmäßige Anmietung,
hauseigener Parkplatz
Essen außer Haus

www.Kegelcenter-Eschweiler.de

AVRES & MÜLLER

TV - SAT
HAUSGERÄTE
KAFFEEVOLLAUTOMATEN
SERVICE

**Jülicher Straße 239
52249 Eschweiler**

Tel.: 02403 - 1 51 00

Info: Schatztruhe Gold- & Silberan-
kauf jeglicher Art. Jeden Mittwoch,
Donnerstag und Freitag von 12.00-
18.00 Uhr, Toni Bamberger, Odilien-
straße 18, Tel. 02403/23589.
**camel-activ Store, Neustr. 43: Einzel-
teile - 30%.**

IMMOBILIEN
Robert Ellinghoven
Aachen, Kreis Aachen, Jülich, Düren
Für seriöse u. solvente Kunden suchen wir

- DHH, EFH u. Eigentumswohnungen
- MFH und Gewerbeobjekte
- Baugrundstücke, Gewerbegrundstücke
- Beratung kostenlos
- schnelle Käuferentscheidung
- Hilfe auch bei Zwangsversteigerungen
auch sanierungsbedürftige Objekte etc.

Telefon: 02403 15752
Ellinghoven-Immobilien@t-online.de



**STAUHAUM VOM
TISCHLER.**

BESSER HABEN SIE STAUHAUM
NOCH NIE GENUZT.

Wir sind Ihr kompetenter
Partner von der Planung bis
zur Montage. Kontaktieren
Sie uns für ein unverbindliches
Beratungsgespräch und
lassen Sie sich von intelligenten
Lösungen für den Stauraum
überraschen.

tischlerei
nießen

Inh. F. Hoffmann
52249 Eschweiler Tel: 02403-87870
www.tischlerei-niessen.de

Elektrogeräte-Kundendienst

✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent
für alle gängigen Fabrikate

(02403) 94 94 - 15

Diegeler

Diegeler GmbH
Laurenzberger Straße 2
52249 Eschweiler-Dürwürf
www.diegeler.de

Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

weiler Tel. 02403/65055
ältester Abflussschnelldienst
am Ort seit 1978

Rohrreinigung

- Notdienst ● Dichtheitsprüfung
- Reinigen ● Fräsen ● Hochdruckspülen
- Kanal-TV ● part.-Inliner

Haustechnik Zimmermann
Ihr Meisterbetrieb seit mehr als 35 Jahren vor Ort

**Jetzt in die Zukunft investieren...
mit effizienter Heiztechnik und modernen Bädern...**

Am Kleekamp 5 · 52249 Eschweiler,
Tel. 02403-52347 · Fax. 02403-54966
www.haustechnikzimmermann.de

**Fühlen Sie sich
wie zu Hause!**

- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Urlaubs- & Verhinderungspflege
- Service Wohnen
- Hausnotrufgeräte

sentas
Gesellschaft für
Seniorenpflege mbH

Peter-Paul-Str. 1 · 52249 Eschweiler
T: 024 03-55 51 60 · www.sentas.de

Zahntechniker/in für den Außen-
dienst gesucht, Tel. 02403/ 52724.
Langerwehe-Hamich, freist. EFH, 120
qm, mit Garten, zu verm., KM 700,- +
NK, Tel. 01575/7181091.

graafen.de
ganz persönlich seit 1905

**Carports - Garagen - Tore
Gartenhäuser - Saunabau**

**Montage, Service
+ Beratung**

Talstr. 60-68, 52249 Eschweiler.
info@graafen.de ☎ 02403 87480

lokal, gut
+ günstig

Sie wollen Ihr Haus verkaufen?
Kostenlose Immobilienbewertung
www.mueller-partner-aachen.de

**Maler- und Tapezierarbeiten, Maler-
meister H. Jansen, Inden/Altdorf,
Tel. 02465/300537.**

**Waschmaschine defekt? Kein Pro-
blem! Preiswerter Haus- und Kühl-
geräteservice seit 1974, Elektromei-
ster Peter Biedermann, Service-Tel.
Stolberg 02402/28217.**

LADO
IMMOBILIEN e.K.

**Ihr Eigentum
in guten Händen!**

Mit Erfahrung, Engagement
und Kompetenz betreuen wir
Sie seit über 15 Jahren bei

- Vermietung
- Verkauf
- Wertermittlung

von Immobilien jeglicher Art.
Fragen Sie nach einem
unverbindlichen Beratungsge-
spräch!

Tel. 02403/55 93 99
www.lado-immobilien.de

Ihre Nr. 1 in der Städteregion